

Bulletin SUF



SDRUŽENÍ
UČITELŮ
FRANCOUZŠTINY

INSTITUT
FRANÇAIS

PRAGUE

ročník 33/2023

N^o 107





**INSTITUT
FRANÇAIS**
Prague



LA FIPF

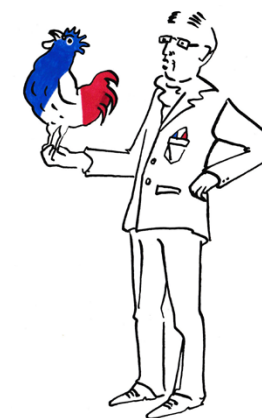
BULLETIN

Vydává Sdružení učitelů francouzštiny za finanční podpory
Ambassade de France en République tchèque.



**AMBASSADE
DE FRANCE
EN RÉPUBLIQUE
TCHÈQUE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*



Bulletin č. 107, ročník 33/2023

I. Zprávy SUF

- Éditorial (S. Nováková)	4
- Předsednictvo SUF 2023	4
- Zpráva o činnosti SUF 2021/2022	5
- Plán činnosti SUF 2022/2023	5
- Usnesení Valné hromady SUF	6
- Výzva k zaplacení členského příspěvku / Paiement de cotisation SUF (M. Slánská Kalhousová, J. Fialka)	6
- Výzva na Sympozium 2023 (V. Tesařová)	7
- Konverzační soutěž ve francouzštině / Olympiades en français (M. Šafránková, J. Forst)	8
- Invitation : La 8 ^e édition du Festival « Je sais faire en français » (A. Šteflová)	8

II. Zprávy FIPF

- Le billet de la Présidente	9
------------------------------------	---

III. Zprávy z Francouzského institutu a Alliance française

- École d'été	10
- Un an en France	10
- Les Rendez-vous à la française de 2023	10
- Le jour du prof de français – les témoignages de la 4 ^e édition	11

IV. Ohlasy ze Sympozia

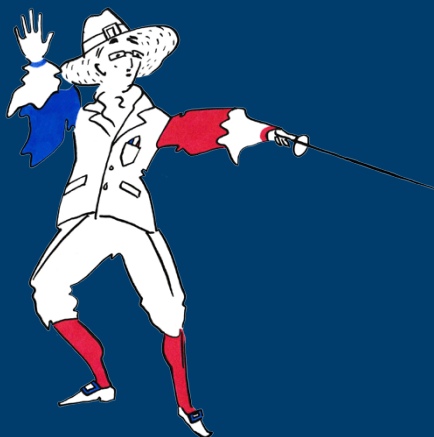
- XXVIII ^e symposium de la SUF (M. Tinková)	12
- La pensée critique dans nos classes de FLE (D. G. Konštacký)	14
- Pourquoi et comment éveiller l'esprit critique en classe de FLE ? (J. Lefebvre)	20
- <i>Soyez réalistes, demandez l'impossible</i> ou comment développer l'esprit critique et l'intelligence émotionnelle en classe de FLE ? (Z. Gonda)	23
- Les spots publicitaires au service de l'enseignement du FLE (K. Suková Vychopňová)	27
- Développer des compétences spécifiques en cours de français (R. Jérôme)	29

V. Výměna zkušeností, projekty

- Intelligence artificielle fait la une de la presse mondiale. Pour quelle cause ? (D. Vlček)	30
- La vraie maîtrise de la langue, est-elle toujours réelle ? (A. Šteflová, J. Romanová)	31
- Projet Brnoël et les fêtes jumelles (H. Delalande, A. Hlavicová, K. Vaňková)	32
- Apprendre et enseigner le français avec TV5Monde (Š. Červenková)	33

VI. Brocante du français (PedF UK)

- Brocante du français 14	35
---------------------------------	----



SUF SDRUŽENÍ
UČITELŮ
FRANCOUZŠTINY

Bulletin Sdružení učitelů francouzštiny

Redakce: Radka Mudrochová, Sylva Nováková, Andrea Šteflová, Kateřina Suková Vychopňová, Markéta Castaings
Kontaktní adresa: Sdružení učitelů francouzštiny Štěpánská 644/35, 110 00 Praha 1-Nové Město
Internetové stránky: www.suf.cz
e-mail: suf.infos@gmail.com

La date limite de la remise des articles pour le numéro prochain du Bulletin est le 15 mai 2023.
Prière de les envoyer sous forme électronique, en Word, à l'adresse de la rédaction :
bulletin.suf@email.cz

Mezinárodní standardní číslo seriálových publikací: ISSN 2464-6474

Grafická úprava: Petr Charamza
Foto na obálce (Saint-Germain-des-Prés): Sylva Nováková

Za jazykovou a obsahovou stránku jednotlivých příspěvků plně odpovídají jejich autoři!
Redakční uzávěrka Bulletinu č. 108: 15. května 2023



Chères et chers collègues,

Voici votre premier Bulletin de la SUF de l'année 2023. Son contenu comporte en même temps le bilan de l'évènement majeur de notre association, le *Symposium d'automne* de Poděbrady, celui d'autres évènements passés et les projets à venir.

Trois années étant écoulées, un nouveau comité directeur de la SUF a été élu au cours de son Assemblée générale en novembre dernier. Comme vous le voyez ci-dessous, la plupart de ses membres ont été reconduits dans leurs fonctions et l'équipe est renforcée par deux nouvelles participations qui ont gentiment accepté cet engagement.

Pour ce qui est des contributions dans ce

numéro, nous remercions tous les collègues qui nous ont offert généreusement des supports pédagogiques présentés à Poděbrady.

Dès aujourd'hui vous êtes invité.e.s à notre prochain symposium de novembre 2023. Cette fois-ci il se déroulera sous l'égide d'un thème qui vous surprendra peut-être : *Pour le « bien-être » en classe de FLE*. Vos suggestions autour de ce thème seront prises très au sérieux, afin que le programme corresponde au mieux à votre attente.

Ne manquez pas l'annonce du concours devenu traditionnel : *Je sais faire en français* (A. Šteflová). Il est maintenu et nous en sommes très heureux. Vous et vos élèves, profitez pleinement de cette fête de la francophonie !

De même, celles et ceux qui ont demandé les corpus des *Poèmes européens* pour le concours de *Lecture à voix haute* pour les collègues et les lycées (D. Geffroy Konštický) savent déjà que la finale nationale aura lieu le 24 avril à l'Institut français de Prague.

En ce qui concerne les *Olympiades en français*, hormis des obstacles inattendus elles auront lieu au printemps. Notre collègue M. Šafránková apporte des renseignements utiles aux professeurs qui souhaitent encourager leurs élèves et enrichir leur apprentissage du français par leur participation à un échange régional puis national.

Le début d'une nouvelle année est un moment propice pour redire combien nous apprécions

le partenariat avec l'Institut français de Prague, car la réalisation de nos activités serait bien plus difficile, voire impossible, sans le soutien constant du premier partenaire de la SUF !

Notre reconnaissance va également vers les collègues qui nous aident régulièrement ou occasionnellement à enrichir la vie associative et vers celles et ceux qui partagent leurs expériences non seulement sur les pages de notre bulletin.

Nous souhaitons à toutes et tous une année de réussites avec la SUF, soit en personne, soit à l'aide des moyens de communication dont ce bulletin est une partie prenante !

Au nom du comité de la SUF,

Sylva Nováková
Présidente

VÝBOR

PŘEDSEDNICTVO SUF 2023 COMITÉ DE LA SUF

Jméno	Email	Funkce
Sylva Nováková	s_novakovacz@yahoo.fr	Předsedkyně SUF, program Symposia SUF, redaktorka Bulletinu
Markéta Šafránková	marketa.safrankova@branajazyku.cz	Místopředsedkyně, olympiády
Radka Mudrochová	RFridrichova@seznam.cz	Místopředsedkyně, šéfredaktorka Bulletinu
Věra Tesařová	connexions@seznam.cz	Tajemnice, symposium SUF
Jan Fialka	janfialka@centrum.cz	Hospodaření
Kateřina Cízlová	cizlova.k@gmail.com	Webové stránky
Andrea Šteflová	andreasteflova@seznam.cz	PR, komunikace s organizacemi, redaktorka Bulletinu
Martina Slánská Kalhousová	m.slanskakalhousova@seznam.cz	Spojení SUF a FIPF, portál IFProf, agenda členů
Jana Forst	jana.forst@gevo.cz	Newsletter, olympiády
Kateřina Suková Vychopňová	k.vychopnova@seznam.cz	redaktorka Bulletin SUF, PR
Markéta Castaings	marketa.castaings@gymstola.cz	redaktorka Bulletin SUF, příprava Présentation en français



Foto – profil výboru



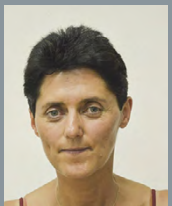
Sylva



Markéta



Radka



Věra



Honzá



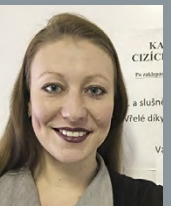
Kateřina



Andrea



Martina



Jana



Kateřina



Markéta



ZPRÁVA O ČINNOSTI

ZA OBDOBÍ OD LISTOPADU 2021 DO LISTOPADU 2022

PŘEDLOŽENÁ PŘEDSEDNICTVEM KE SCHVÁLENÍ VALNOU HROMADOU SUF DNE 12. 11. 2022

- SUF uspořádal XXVII. Sympozium ve dnech 19.–21. 11. 2021 v rámci tématu *Une classe de FLE école*. Valná hromada proběhla 20. 11. 2021.
- SUF uhradil členské příspěvky za hromadné členství v FIPF
- SUF byl aktivním členem FIPF a komise CECO (kontakt zajišťuje Jan Lazar ve funkci člena výboru CECO; dále Sylva Nováková a Martina Slánská Kalhousová).
- SUF dál rozvíjel spolupráci s asociacemi sdruženými v FIPF (zejména Maďarsko, Belgie, Ukrajina). V květnu 2022 vystoupily *Magdalena Kučerová, Christelle Pagani* na akci *Journée pédagogique AHEF* v Budapešti.
- SUF aktivně spolupracoval s IFP a s francouzským velvyslanectvím v ČR, konkrétně s atašé pro francouzský jazyk p. Éricem Playoutem.
 - V srpnu 2022 uspořádal Francouzský institut v Praze opět akci DVPP *École d'été*; SUF se podílel na publicitě této akce.
 - SUF se podílel na přípravě a realizaci oslavy *Jour du prof de français* (24. 11. 2021) jako člen národní přípravné skupiny.
- SUF se ve spolupráci s Gallica a dalšími subjekty angažoval v debatách souvisejících se záměrem zrušit povinnou výuku 2. DCJ (výzvy určené zástupcům MŠMT připravujícím revizi RVP, kulatý stůl na půdě Parlamentu ČR, aj.).
- SUF finančně i propagací podpořil projekt tzv. *mapy francouzštiny* realizovaný PedF MU (Hana Delalande).
- Redakční rada *Bulletinu SUF* (šéfredaktorka Radka Mudrochová) vydala tři čísla (únor 2022, červen 2022, říjen 2022).
- Byly provedeny další práce na webových stránkách SUF (Kateřina Cízlová).
- Krajská kola a celostátní kolo *Olympiády ve francouzském jazyce* se konaly na krajské úrovni prezenčně, na národní distančně. O jejich přípravu a organizaci odborné části obou kol se za SUF postaraly Markéta Šafránková a Jana Forst.
- S podporou SUF zorganizovala v březnu Andrea Šteflová z Gymnázia Josefa Božka Český Těšín další ročník festivalu *Je sais faire en français*.
- S podporou SUF se konala národní recitační přehlídka *Lecture à haute voix* v Hradci Králové (Danièle Geffroy Konštický, Éric Cénat).
25. 8. 2022 proběhla ve spolupráci s PedF UK akce DVPP *Stage à la Rentrée* (garant programu Sylva Nováková).
25. 8. 2022 se tým SUF zúčastnil turnaje v pétanque pořádaném Česko-francouzskou hospodářskou komorou.
- Ve dnech 11.–13. 11. 2022 probíhá Sympozium SUF v Poděbradech. Tématem setkání je *La pensée critique en cours de FLE* (organizace Věra Tesařová, garant programu Sylva Nováková, informace o hospodaření Jan Fialka). Součástí Valné hromady 12. 11. 2022 budou volby do výboru SUF.
- K dnešnímu dni má SUF 207 členů, z toho 37 důchodců a 8 studentů.

Poděbrady, 12. listopadu 2022

Sylva Nováková
předsdkyně SUF

PLÁN ČINNOSTI

NA OBDOBÍ OD LISTOPADU 2022 DO LISTOPADU 2023

PŘEDLOŽENÝ PŘEDSEDNICTVEM KE SCHVÁLENÍ VALNOU HROMADOU SUF DNE 12. 11. 2022

- SUF bude nadále spolupracovat s francouzským velvyslanectvím v ČR a Francouzským institutem v Praze v rámci aktivit popsanych ve smlouvě o spolupráci. Jde zejména o tyto oblasti:
 - partnerství při tvorbě a rozvíjení platformy *IFprofs*
 - publicitu pro *DELf scolaire*
 - šíření povědomí o zkouškách *DELf/DALF* jako ekvivalentu maturity z FJ.
- SUF bude aktivním členem FIPF a komise CECO.
- SUF bude spolupracovat s MŠMT, NPIČR a dalšími subjekty při organizaci akcí na podporu výuky francouzského jazyka.
- SUF bude nadále podporovat a propagovat projekt tzv. *mapy francouzštiny* realizovaný PedF MU (Hana Delalande).
- SUF bude usilovat o rozvoj spolupráce s partnerskými organizacemi v rámci FIPF.
- SUF bude podporovat akce dalšího vzdělávání učitelů francouzštiny i odborné debaty na úrovni národní i v regionech.

Bude nadále spolupracovat s českými školami všech stupňů, s asociací VŠ učitelů Gallica, francouzským velvyslanectvím, s pobočkami Alliance française a se zastoupením Wallonie-Bruxelles.
- Výbor SUF bude zajišťovat informovanost svých členů prostřednictvím webových stránek www.suf.cz (Kateřina Cízlová), sociální sítě *FB* (Jana Forst), platformy *IFprofs* (Martina Slánská Kalhousová) a zasláním hromadných mailů.
- SUF bude třikrát v roce vydávat svůj bulletin v elektronické podobě (Radka Mudrochová). Vyzýváme všechny členy, aby do něj přispívali a dělili se o své zkušenosti, nápady a podněty.
- V listopadu 2023 se bude konat XXIX. Sympozium SUF.
- SUF se bude podílet na přípravě a realizaci oslavy *Jour du prof de français* 2023 ve spolupráci s IFP a dalšími subjekty.
- Počítáme s tím, že SUF bude spolupracovat na obsahu i organizaci *Olympiády ve francouzském jazyce* na krajské a celostátní úrovni. (Markéta Šafránková, Jana Forst).
- Na Gymnázium Josefa Božka Český Těšín se uskuteční s podporou SUF další ročník festivalu *Je sais faire en français*. (Andrea Šteflová).
- SUF podpoří národní recitační přehlídku *Lecture à voix haute* uspořádanou v Hradci Králové (Danièle Geffroy Konštický).
- Na konci srpna 2023 bude nabídnuta akce DVPP *Stage à la Rentrée*. Garantem akce bude PedF UK ve spolupráci se SUF.
- SUF je připraven podpořit další akce zaměřené na propagaci francouzštiny a frankofonie, výměnné zájezdy žáků základních a středních škol, jakož i všechny formy výměny zkušeností učitelů francouzštiny.

Poděbrady, 12. 11. 2022

Sylva Nováková
předsdkyně SUF



USNESENÍ VALNÉ HROMADY SUF NA XXVIII. SYMPOZIU SUF V PODĚBRADECH – 12. 11. 2022

Přítomno: 41 členů SUF

Valná hromada jednohlasně schválila:

1. zprávu o činnosti SUF od listopadu 2021 do listopadu 2022,
2. plán činnosti SUF od listopadu 2022 do listopadu 2023,
3. zprávu o hospodaření SUF za rok 2021,
4. rozpočet SUF na rok 2023,
5. zprávu revizní komise o kontrole hospodaření za rok 2021,
6. vzala na vědomí výsledky voleb do předsednictva na další tříleté období.

Datum: 12. 11. 2022

Zapsala: Věra Tesařová

APPEL DE COTISATION

Chères/chers professeur(e)s de français, francophiles et nos sympathisants,
Le nouvel an est déjà arrivé et à cette occasion nous nous permettons de vous rappeler que notre association ne peut pas exister sans votre participation.

Veillez virer **la somme de 300 Kč** sur le compte de la SUF à Česká spořitelna: **1935150359/0800**.

Si vous ne connaissez pas **vosre numéro de membre** qui sert de « variabilní symbol », n'hésitez pas à nous contacter à : suf.infos@gmail.com

Au cas où votre établissement se chargerait du paiement, notre trésorier Jan Fialka est prêt à établir la facture nécessaire.

Pour les ÉTUDIANT(E)S des universités et les RETRAITÉ(E)S, nous offrons la possibilité d'être membre GRATUITEMENT. Les étudiant(e)s sont obligé(e)s d'attester leurs études chaque année. Malheureusement, ce statut de mem-

bre ne permet pas de bénéficier d'autres réductions offertes uniquement aux membres cotisants.

En cotisant régulièrement, vous allez recevoir le courrier électronique avec des actualités et le Bulletin (3 fois par an) qui est un riche réservoir d'informations et d'utilités pour votre travail pédagogique. Également, vous pourrez bénéficier des prix avantageux pour nos activités.

Nous vous remercions d'effectuer le virement avant le 31 mars 2023.

Nous vous demandons de bien vouloir nous informer de chaque changement de vos coordonnées (nom, adresse, courriel, établissement scolaire etc.) pour pouvoir rester en contact avec tous nos membres.

Martina Slánská Kalhouská
et Jan Fialka



Chères et chers collègues, voici une première annonce du

XXIX^e Symposium de l'automne

qui aura lieu le weekend
du 10 au 12 novembre 2023 à Poděbrady.

Cette fois-ci, il sera intitulé

Pour le « bien-être » en classe de FLE

*Dans le cadre des ateliers du symposium,
vous pourrez explorer
de nombreuses approches pédagogiques
non seulement autour de ce thème !*





ORGANISATION DES OLYMPIADES DE FRANÇAIS DE L'ANNÉE SCOLAIRE 2022/2023

Nous vous présentons ici tout ce que nous savons pour le moment sur le déroulement des olympiades de cette année scolaire.

NPI n'est plus l'organisateur des olympiades. Ils ont transmis la responsabilité à l'École supérieure d'économie (VŠE), précisément à la faculté de relations internationales. La SUF est entrée en contact avec les représentants responsables. Nous allons préparer les sujets de communications comme les années précédentes.

Nous ne sommes pas encore sûrs des dates, mais

- le tour régional devrait avoir lieu le 27 mars 2023.
- le tour national devrait se dérouler entre le 29 mai et le 9 juin 2023.

Nous vous proposons de préparer le tour scolaire fin janvier, début février.

La forme des olympiades 2022/23 présentée ci-après va se dérouler sur deux tours, de la même façon que les olympiades en ligne ou que les olympiades traditionnelles (en présentiel).

Comme l'année dernière, les olympiades vont consister seulement de la partie « production orale » (il n'y aura pas de partie « compréhension de l'oral » comme lors des années précédentes).

La production orale va donc comprendre

la description de l'image et le jeu de rôle (pour les catégories ZŠ/VG I, ZŠ/VG II)
ou **la description de l'image et l'argumentation** (pour les catégories SŠ I, SŠ II).

Chaque participant tire au sort une image, il la décrit et en parle environ cinq minutes.

Ensuite il tire au sort deux sujets, et en choisit un. Le participant pratique le dialogue avec un membre du jury pendant 5 minutes / argumente sur le sujet choisi pendant 5-7 minutes sans préparation.

Les élèves-candidats vont se connecter successivement et individuellement d'après la liste qui sera annoncée en avance.

En cas de questions supplémentaires, adressez-vous aux responsables dans les régions, qui gèrent l'organisation des olympiades, ou à VŠE (organisation du tour national).

<https://olympiady.vse.cz/>

Fait à Prague, le 14 janvier 2023

Jana Forst, Markéta Šafránková

SUF



Association tchèque des professeurs de français / Sdružení Učitelů Francouzštiny
Lycée Josef Božek, Český Těšín, Etablissement public / Gymnázium Josefa Božka, Český Těšín, p. o.



INVITATION

Festival est de retour sur la scène 2023



La 8^e édition du Festival « Je sais faire en français » se tiendra
le vendredi 31 mars 2023 à 10 heures
à l'amphithéâtre du Lycée Josef Božek à Český Těšín.

Rejoignez-nous avec vos élèves afin de célébrer la langue et la culture françaises.
Préparez des présentations de poèmes, de chansons, de spectacles dramatiques,
de sketches en français,
soit individuelles, soit en groupe de 8 personnes au maximum.

La durée maximale à respecter pour une présentation sera de 5 minutes,
deux présentations par école sont permises.
L'amphithéâtre scolaire entièrement équipé
(PC, Internet, vidéoprojecteur, sonorisation, microphone, piano, estrade)
sera à votre disposition.

Le but est d'éveiller le goût pour le français et de nous rencontrer pour le partager.

Pour inscrire vos élèves, veuillez remplir

la [fiche d'inscription](#)
avant le 13 mars 2023.

Après cette date, nous vous enverrons le programme
détailé.

Pour plus d'informations n'hésitez pas à contacter Mme Andrea Šteflová

steflova@gmct.cz

Gymnázium Josefa Božka, Český Těšín, p. o., Frýdecká 689/30, 737 01 Český Těšín

www.gmct.cz

Festival Je sais faire en français /
Umím francouzsky





LE BILLET DE LA VICE-PRÉSIDENTE

JEUDI 05 JANVIER 2023



Meilleurs vœux de la FIPF pour 2023

2022 : Une année riche en activités pour la FIPF et ses associations membres

Chères enseignantes et chers enseignants de français,

Une nouvelle année, une nouvelle énergie qui nous traverse toutes et tous et une nouvelle page blanche qui s'ouvre.... À nous de la remplir avec nos plus beaux projets.

Permettez-moi, au nom de la FIPF et de ses représentants, de vous présenter nos meilleurs vœux pour une douce et heureuse année 2023 pleine de santé

https://www.youtube.com/watch?v=YKo1kBOlgTA&ab_channel=LaFIPF

En ce début d'année 2023, il est important de prendre un peu de temps et penser à ce que nous avons pu réaliser *ensemble* lors de l'année passée.

Le bilan 2022 est particulièrement riche pour la FIPF.

Après l'élection de 2021 et la mise en place du nouveau Bureau exécutif et du nouveau conseil d'administration, les premiers mois ont été consacrés à la conception de *notre plan stratégique 2022-2025*, qui a été adopté le 24 mai 2022. Ce

plan stratégique, intitulé « La FIPF : un réseau mondial d'échanges, de collaborations et de solidarité entre associations d'enseignants de français », fixe les grandes lignes de l'action à mener pendant le mandat de la direction actuelle de la FIPF, jusqu'à la prochaine Assemblée générale de juillet 2025.

Un des objectifs de ce plan est de renforcer le réseau associatif. De nombreux échanges ont lieu avec les responsables des Commissions de la FIPF pour les associer aux décisions et projets de notre Fédération.

Parmi les moments forts de l'année 2022, il faut bien sûr mentionner la *4^e Journée Internationale des Professeurs de Français (JIPF)*, qui a remporté une nouvelle fois un grand succès. Ce sont plus de 180 événements qui ont été organisés dans des dizaines de pays, avec la participation de milliers d'enseignants « de » et « en » français autour du thème « le professeur de français, créateur d'avenir ». Les associations et leurs partenaires se sont mobilisées et ont proposé de nombreux projets et activités. Pour la deuxième année, la JIPF a bénéficié

de la présence d'un illustre parrain. En 2022, Dany Laferrière nous a fait l'honneur d'être le parrain du jour des profs.

L'année 2022 a été marquée aussi par le retour des congrès régionaux en présentiel, après la pause due à la pandémie. La Commission du Monde Arabe (CMA) a ainsi organisé un congrès à Hammamet qui fut parfaitement réussi et a attiré 400 participantes et participants. Ce succès montre que les enseignantes et enseignants de français et les chercheuses et chercheurs souhaitent partager ces moments d'échanges et de convivialité. Nous pensons que les deux Congrès régionaux prévus en 2023, à Brasilia pour toute la zone Amériques et Caraïbe (COPALC et CAN), et à Singapour pour l'Asie-Pacifique (CAP) seront eux aussi de grands moments scientifiques, éducatifs et associatifs.

Même s'il ne doit avoir lieu qu'en 2025, le travail de préparation a déjà débuté pour *l'organisation du Congrès mondial des professeurs de français à Besançon.*

La FIPF poursuit par ailleurs ses *formations de courte durée à destination des responsables associatifs.* Ces formations se font désormais de préférence par visioconférence et réunissent à chaque fois plus d'une vingtaine de participantes et de participants.

Comme chaque année, *l'appel à projet INR* (Initiatives nationales et régionales) a permis de sélectionner des projets innovants proposés par les associations membres de la FIPF. Cette année, la question du développement durable a été à l'honneur.

Le Projet de mentorat aux jeunes enseignantes et enseignants a eu comme enjeu principal, en 2022, la mise en place des groupes nationaux de développement professionnel dédiés au mentorat en Scandinavie (Suède, Danemark et Norvège) et en Tunisie, à travers un cycle de formation en ligne et en présentiel, et le renforcement des groupes déjà en place en Roumanie et au Bénin. Au Brésil, le travail de production d'un *Cahier de témoignages des professeurs débutants* et d'une *Cartographie des professeurs de français* a été lancé. Des pistes associatives importantes ont été proposées dans tous les pays participant au projet, qui aideront les jeunes enseignantes et enseignants à sentir ce que c'est la

solidarité professionnelle et avoir un sens d'appartenance à une communauté numérique.

La carte internationale des professeurs de français continue à avoir un beau succès : des milliers d'enseignantes et enseignants ont décidé de prendre leur carte et de bénéficier des avantages qu'elle offre <https://carteprof.org/>.

Les nouveaux sites Internet de la FIPF sont aussi très consultés, qu'il s'agisse de la « boîte à outils pédagogiques » (qui rassemble les meilleures productions de l'ancien site « franc-parler ») ou de la bibliothèque numérique, qui permet d'accéder à de très belles collections, comme l'intégralité de la revue « Le français dans le monde », les actes des congrès de la FIPF, la revue « Dialogues et Cultures », etc.

Il faut souligner également les nombreux *Congrès nationaux ou séminaires de formation* organisés par les 256 associations membres de la FIPF, qui sont dans chaque pays un moment fort de l'année et l'occasion pour les enseignantes et enseignants de français de ce pays de se retrouver.

L'année 2022 a aussi été l'occasion de lancer les nouveaux projets de la FIPF, présentés dans le Plan stratégique : l'enquête sur la cartographie des profs de français « qui sont nos professeurs de français adhérents aux associations de la FIPF ? », les documents sur les « métiers de français », la « bibliothèque idéale de l'enseignant de français », le « nouveau livre blanc », autant de projets qui sont en cours de réalisation et qui devraient voir le jour durant cette mandature.

Un bilan complet de l'année 2022 sera fait dans le Rapport d'activités annuel de la FIPF, mais je souhaitais dès à présent partager avec vous ce bilan partiel, qui montre à quel point la FIPF, grâce à son réseau associatif et donc grâce à chacune et chacun d'entre vous, est dynamique et utile pour rassembler les enseignantes et enseignants « de » et « en » français du monde entier et leurs associations.

Au bonheur d'être *ensemble* en 2023 et de savourer d'autres succès associatifs, professionnels et personnels, d'autres heureux jours et d'autres douces nuits.

Repris du site :

<http://fipf.org/actualite/le-billet-de-la-presidente-1>



ÉCOLE D'ÉTÉ

Merci à toutes et à tous qui ont répondu à notre enquête lancée au mois de janvier concernant la prochaine édition de l'École d'été. Les résultats vont nous servir pour adapter au mieux les formations à vos besoins. Parmi les thématiques et sujets qui vous intéressaient beaucoup on pouvait retrouver par ex. Parler des sujets qui préoccupent la jeunesse (changement climatique, actualités etc.) ; L'humour en classe de FLE (langue et jeux de mots) ; Vidéo / musique / jeux en classe ; Enseigner

la langue d'aujourd'hui (la langue de jeunes, verlan, argot etc.) ; Littérature et films en classe de FLE etc. Nous allons donc nous diriger dans cette direction.

En ce qui concerne les plénières et tables rondes, vous étiez nombreuses et nombreux à avoir demandé plus d'infos sur les programmes de mobilités pour des lycéens, et savoir conseiller vos étudiants à trouver des stages ou jobs d'été en lien avec du français, ce qui est un sujet sur lequel nous travaillons. Nous allons aussi aborder la question

des outils de l'Institut français de Paris à destination des professeurs de français et la question des jeux olympiques 2024 en France comme une chance pour le français.

Grâce à vos retours nous avons aussi décidé de décaler notre rencontre estivale d'une semaine, afin que vous puissiez profiter davantage des vacances d'été – la nouvelle date fixée pour la 6^e édition de l'École d'Été à l'IFP est désormais 23 à 25 août. Nous reviendrons vers vous à la fin de printemps avec plus d'information.

LES RENDEZ-VOUS À LA FRANÇAISE DE 2023

Dans la foulée du Rendez-vous à la française qui s'était tenu à Olomouc en mars 2022, l'IFP co-organisera deux nouveaux Rendez-vous en 2023. Le premier se tiendra à l'université d'économie de Prague (VSE) le 30 mars prochain et le second à Pilsen, le 20 avril (date à confirmer).

Le « Rendez-vous à la française » est un événement qui vise à mettre en avant les opportunités offertes par l'apprentissage du français et la mobilité en France pour la vie professionnelle. Il permet de promouvoir la continuité de l'apprentissage du français au niveau secondaire – programmes de mobilités et études en

France – les possibilités d'études en France et les opportunités de carrière en France et/ou en français en République tchèque.

Ce sont des moments de rencontres et d'échanges qui ont pour but de :

- renforcer les liens entre lycéens, étudiants, Alumni, et entreprises françaises et francophones en République tchèque,
- renforcer le dialogue entre les établissements scolaires et universitaires et les entreprises,
- identifier de potentiels nouveaux collaborateurs francophones pour les entreprises locales participantes.

Le programme est riche. Il se compose de conférences, de témoignages et de rencontres. Des ateliers interactifs pour les lycéens et les étudiants sont animés pour apprendre à rédiger un CV ou une lettre de motivation en français et à simuler un entretien d'embauche pour un stage ou un emploi en langue française

Pour le rendez-vous de mars à l'Université d'économie de Prague, environ 120 lycéens apprenants de Prague et des environs seront invités à participer, accompagnés de leur professeur de français.

Éric Playout et son équipe

UN AN EN FRANCE

Au cours des derniers mois nous nous sommes déplacés dans les régions pour rencontrer vos élèves afin de les familiariser avec les possibilités d'études en France au niveau de lycée ou dans le supérieur. Pour ce qui concerne le programme Un an en France plus de 550 d'élèves ont pu assister à notre présentation et ont pu gagner des petits prix lors d'un quiz. Nous avons également organisé deux réunions d'informations en ligne auxquelles les élèves pouvaient participer avec leurs parents et poser davantage de questions.

Les candidatures pour le programme Un an en France sont ouvertes de 2 janvier jusqu'à 28 février 2023. Toutes les informations nécessaires sont disponibles sur notre site ou si vos étudiants souhaitent d'avoir davantage d'informations ils peuvent contacter directement Patrik Čekal, le chargé de mission pour la coopération linguistique et éducatif sur son adresse mail patrik.cekal@ifp.cz.



LE JOUR DU PROF DE FRANÇAIS

Comment le français a changé ma vie

Je m'appelle Eliška Svobodová et j'étudie le français à l'Université Charles de Prague.

Quand j'ai dû choisir la deuxième langue étrangère que j'allais apprendre, mon choix s'est porté sur le français. La première année était pénible, j'étais parmi les pires élèves de la classe. Vu le désespoir dans les yeux de mon professeur, je me suis résignée au fait que c'est une langue que je ne maîtriserai jamais.

Au cours des années suivantes, avec d'autres professeurs, j'ai découvert un autre côté du français – les films, les podcasts, les livres ; la langue a alors commencé à m'intéresser même en dehors de l'école. Petit à petit, le cauchemar est devenu un loisir.

En juillet 2019, grâce à mes professeurs de français, je suis allée en France pour y participer à un stage organisé par les Lions Clubs de France. Avant le départ, je me faisais de souci. Mais à la fin, j'y ai retrouvé confiance en moi, j'y ai surmonté la peur de parler une langue que je ne maîtrisais pas bien et je me suis faite des amis pour la vie du monde entier.

La langue française m'a fait sortir de ma zone de confort et elle m'a ouvert de nouveaux horizons. Et elle continue de le faire toujours. À présent, à l'université ainsi qu'au travail, je me consacre à ce qui m'intéresse et j'en suis très reconnaissante.



Moi et mon ami David, La Baule 2019



Voici les témoignages de la 4^e édition de « La journée internationale des professeurs de français » dont les festivités ont lieu le 24 novembre 2022 à l'IFP

Le thème :

(1) Le français qui change mon avenir (les témoignages des apprenants)

Comment le français a changé ma vie

Bonjour,

Je m'appelle Btissam Benzina et j'étudie la philologie française à l'université Charles de Prague.

Mon histoire avec la langue française a commencé très tôt, puisque j'ai débuté mon apprentissage du français au primaire, et je tiens à préciser que c'était ma matière préférée à l'école, d'ailleurs, j'ai toujours eu de bonnes notes aux examens. En grandissant, ce n'était plus seulement la langue française qui m'intéressait mais c'est toute la culture française qui me fascinait : cinéma, gastronomie, mode de vie à la française...

En effet, c'est toute la richesse et la grandeur de ce pays qui m'ont amené à me spécialiser dans cette filière, vu qu'il y a une différence entre maîtriser une langue et en faire sa propre carrière. Aujourd'hui, je suis contente de toutes

les connaissances acquises dans les cours que j'ai pu suivre à l'université.

Si j'ai un conseil à donner pour apprendre facilement le français, c'est de s'intéresser réellement à la France et aux pays francophones, cette motivation aide à voir toute la beauté de cette langue et de bien la parler par la suite.



Moi à La Rochelle, ma ville française préférée, printemps 2019.

(2) Témoignages des enseignants, créateurs d'avenir :

Un témoignage-vidéo préparé par Radka Mudrochová :

<https://pedfuk.padlet.org/tomasklinkafle/fbgq98edy8wvtobw>

Je m'appelle Anežka Nováková et j'étudie la langue française à Pilsen.

Ça fait presque soixante ans que ma grand-mère a décidé de commencer à étudier le français. Les bases qu'elle a apprises à l'époque lui ont suffi pour pouvoir visiter la France et découvrir sa passion pour la culture française. Des années plus tard, ma mère a pu elle aussi partir pour la France grâce au soutien de ma grand-mère. Elle a passé un an à travailler comme au-pair et à apprendre la langue. Puis, quand mes parents ont reçu la possibilité de partir en France pour y travailler en 2010, c'était moi, qui ai commencé à découvrir la langue, les coutumes et la vie française. Ça fait déjà plus de sept ans que nous sommes de retour en Tchéquie, mais les expériences que j'ai gagnées et la langue que je connais pratiquement aussi bien que ma langue maternelle, ne m'ont jamais quitté. C'est grâce à ces quatre années vécues 200 kilomètres au-dessous de Paris, que je peux à présent étudier les langues étrangères de commerce à l'Université de Bohême de l'Ouest, et que j'ai un emploi qui me plaît et un futur prometteur. Mais ce qui me fait le plus plaisir, c'est ma grand-mère qui ne cesse de me répéter combien ça la réjouit de savoir que j'ai hérité sa passion pour la langue française.



Ma grand-mère en 1973



Moi en 2022



XXVIII^e SYMPOSIUM DE L'ASSOCIATION TCHÈQUE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS (SUF)
RÉALISÉ À PODĚBRADY DU 11 AU 13 NOVEMBRE 2022

LA PENSÉE CRITIQUE EN COURS DE FLE



Ayant eu la possibilité de venir cette année en présentiel (ce n'était pas le cas dans les années précédentes, à cause de la pandémie du COVID) au Symposium de L'Association tchèque des professeurs de français qui s'est tenu dans les locaux de l'école d'hôtellerie à Poděbrady, j'aimerais rendre compte dans cet article des conclusions de ce Symposium.

Je tiens tout d'abord à remercier sincèrement tout le comité de la SUF pour son travail qui nous a permis de venir passer des moments inoubliables et riches au niveau de l'apprentissage et du partage.

Le programme a débuté le vendredi 11 novembre dans l'après-midi tardif, par deux ateliers différents. Celui de François Dendoncker qui portait sur les débats en classe de FLE. Ce module a proposé des outils et de bonnes pratiques pour amener les apprenants à élargir et à affiner leur pensée. Et puis, celui de Clément Maufrais et Chloé Vésier qui nous ont permis de comprendre l'essentiel des enjeux climatiques.

La journée s'est terminée autour d'une table commune au restaurant Zámek, pas seulement en abordant les sujets de la « maturita » en fran-

çais, comme c'était prévu, mais en traitant des thèmes multiples du quotidien des professeurs.

Après avoir passé la nuit tranquille à l'hôtel JUNIOR, la salle souterraine a accueilli un grand nombre de participants pour l'Assemblée générale de la SUF qui souhaitent faire connaissance avec toutes les activités qui ont été réalisées par la SUF au cours de l'année. Grâce à la motivation inépuisable des membres du comité, de nombreuses activités éducatives, pédagogiques, didactiques mais en même temps ludiques, ont été proposées et réalisées.

Comme tous les ans, les grandes maisons d'éditions (Didier, CLE international, ILC, Megabooks) sont venues présenter de nouveaux manuels, livres, ouvrages, dont la consultation a été possible pendant tout le samedi.

N'oublions pas aussi l'occasion de partager des moments de convivialités avec les enseignants venus de tout le pays et des pays étrangers (déjeuner, pot d'accueil, pauses café, ...)

L'ouverture du Symposium a été faite par la présidente Sylva Nováková. Son chaleureux accueil nous a rendu heureux, vu que toutes et tous étaient contents de se retrouver pour l'objectif

de cette année « Éveiller à la pensée critique en cours de FLE ». Parmi ceux, qui ont réveillé la pensée critique mais, cette fois-ci, aux professeurs de FLE, étaient Éric Playout – Attaché de coopération pour le français (IFP), Marie Černíková – représentante du Ministère de l'Éducation, Zita Gonda – Présidente de l'AHEF, Marc Brudieux – représentant du GREF et Jacques Lefèvre – ancien Président de l'ABPF.

Une fois la séance d'inauguration finie, l'ancien diplomate, ambassadeur en France, auprès de l'UNESCO, francophile, traducteur, journaliste, Petr Janyška, est venu nous expliquer comment un ambassadeur tchèque à Paris pouvait contribuer à dissiper des malentendus, des clichés.

Dans l'après-midi, nous avons eu l'occasion de participer à plusieurs ateliers. Le choix était assez difficile, car, tous les ateliers semblaient très intéressants et attirants, mais chacun ne pouvait choisir que deux ateliers. Heureusement, les professeurs adorent discuter, donc cela a permis de grands changements entre les participants.

Voilà, ce qui était au programme cette année : « **Éveiller à la pensée critique** » avec Jacques Lefèvre.

La pensée critique a permis de réaliser de grands progrès. La circulation de l'information augmente et s'accélère. Vous connaissez toutes les expressions utilisées dans la presse d'aujourd'hui (l'infox, l'intox, la rumeur) ? Comment apprendre à détecter des informations suspectes puis à y discerner le vrai du faux, le vrai du vraisemblable ou du probable ? Au départ d'une information douteuse donnée sur les récentes funérailles d'Elisabeth II., on pouvait aborder ces questions de manière concrète.

Travailler avec les clichés en classe de FLE (à partir d' « Entropa » de David Černý) avec Magdalena Kučerová et Christelle Pagani.

Quel est le rôle de clichés dans l'enseignement du FLE ? Comment alors aborder les clichés pour développer au contraire l'esprit critique ? La réflexion était complétée par plusieurs activités déjà expérimentées en classe.





Pensée et esprit critiques, médias et élections présidentielles 2022 avec Marc Brudieux.

Si vous vouliez exercer votre esprit critique entre information et désinformation, ciblé sur les dernières élections présidentielles françaises, cet atelier était fait pour vous.

Les spots publicitaires au service de l'enseignement du FLE avec Kateřina Suková Vychopňová.

La publicité est omniprésente (à la télé, sur internet, à la radio, dans le bus, chez le médecin, dans les magazines, sur les terrains de sport, partout) et elle est devenue un outil de communication formidable. A tel point qu'elle est considérée comme un objet d'attention et d'étude. Chacun d'entre nous est une cible. Est-ce de la manipulation ? Est-il possible d'y échapper ? Quel profit pourrait-on en tirer pour la classe de FLE ?

La pensée critique dans nos classes en 2022 avec Danièle Geffroy Konštický.

L'atelier a proposé des classes d'applications déjà réalisées dans les classes de Danièle et de ses collègues, des idées pour une mise en pratique pour les niveaux A1, A2, B1 et B2 du CECR.



Développer des compétences spécifiques en cours de français avec Rémi Gérôme.

La diversité des documents et la multiplication des types d'activités sont deux moyens de développer efficacement les compétences cognitives de nos élèves en renforçant leur motivation. Les participants de cet atelier ont partagé leurs expériences de travail pour parfaire leurs compétences d'enseignants. Ils ont reçu plusieurs activités « clefs en main » à utiliser en classe.

Bien fatigués, mais très motivés pour poursuivre l'enseignement du FLE à la fin de cette grande journée, on s'est lancés dans les activités du soir. Après le dîner convivial au restaurant de l'hôtel, on a tous assisté au concert inoubliable. Le groupe de musique **Nos Dames** nous a ému par son choix de chansons, par le chant et la musique même. Un grand merci de la part de tous les spectateurs. Je crois que tout le monde a apprécié l'enthousiasme et l'art des chanteurs.

Certains préféraient continuer à discuter, donc la sortie en ville était proposée.

Dimanche, encore une grosse journée qui a porté ses fruits. Les 6 ateliers, riches, intéressants qui ont toujours ciblé la pensée critique. Parmi eux :

Un regard critique sur l'usage des anglicismes en français contemporains avec Jan Lazar.

Tout d'abord, les anglicismes employés par les Français, suite à la politique linguistique appliquée en France et au Canada. Est-ce qu'il y a toujours des équivalents français pour les mots anglais ?

Soyez réalistes, demandez l'impossible ou comment développer l'esprit critique et l'intelligence en classe de FLE ? avec Zita Gonda.

Cet atelier était préparé à l'occasion du cinquantième anniversaire de Mai 68, visant le développement du sens critique et de l'intelligence émotionnelle. Les photos, slogans, affiches, graffitis, chansons et extraits de roman de l'époque ont permis aux apprenants de faire des réflexions individuelles écrites, des présentations, des discussions etc. Le fait que certains aspects de Mai 68 concernaient directement les apprenants a produit un lien incontestable avec leur vie quotidienne tout comme avec la réalité actuelle de la société.

Et si l'on essayait de faire de l'éducation aux médias dans nos classes ? avec Estelle Koper.

Cet atelier nous a proposé quelques activités pour aborder les thèmes d'info, intox, désinformation, fake news et de sensibiliser les élèves à ces problématiques, en français et en s'amusant.

Enseigner la médiation en classe de langues vivantes avec Gabriela Peřestá.

Être médiateur signifie faciliter la compréhension et transmettre les informations entre des parties qui ne peuvent pas, pour diverses raisons, communiquer directement. Il est donc à nous, les enseignants, d'apprendre à être médiateurs. L'atelier s'est focalisé sur l'intégration des tâches de médiation dans l'enseignement.

Bricolez votre propre matériel pédagogique avec Tomáš Klinka et Kateřina Esserová.

Ils nous ont proposé 90 minutes avec une dizaine de machines qui ont le potentiel de dynamiser notre travail d'enseignant de langue.

L'exploitation du lexique en cours de FLE :

des stratégies pour apprendre, retenir et réemployer avec Walimir Mike Rodriques.

Quelles stratégies vais-je devoir mettre en œuvre pour permettre à mes élèves d'apprendre, de retenir et de réutiliser le vocabulaire proposé durant une séance de cours ? Le défi étant de faire passer le vocabulaire d'une voix passive à une voix active.

Plusieurs activités ludiques exploitables directement en cours ont été présentées.

Ce XXVIII^e symposium de la SUF s'est terminé dans la grande salle avec la distribution des attestations, le tirage au sort de cadeaux et encore des questions au sujet des Olympiades.

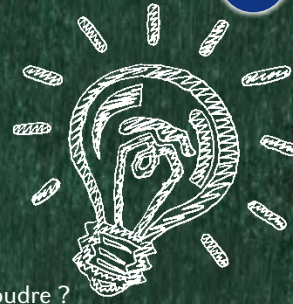
Si vous voulez adresser vos demandes et propositions éventuelles aux membres du comité, n'hésitez pas à le faire. Ils sont tous bienveillants, sympathiques et prêts à vous aider.

Martina Tinková

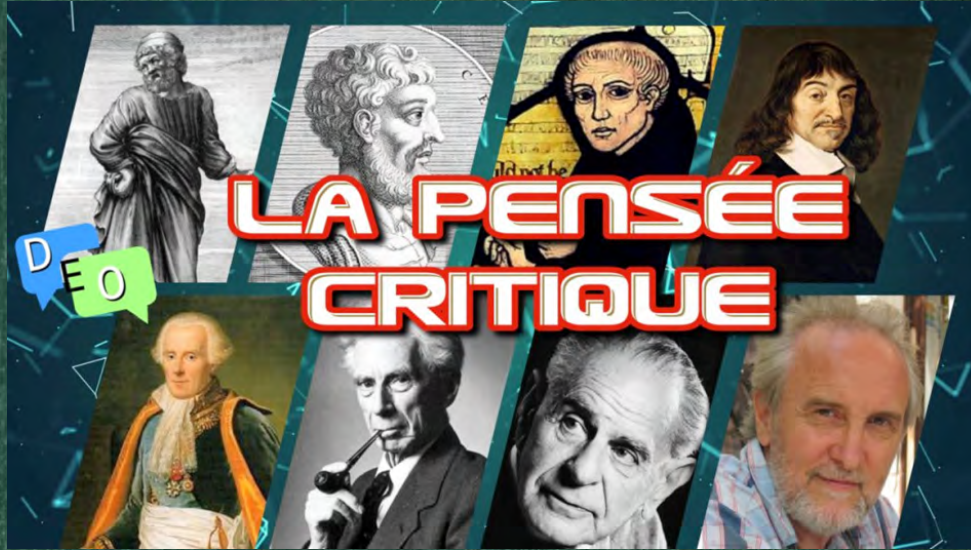




LA PENSÉE CRITIQUE DANS NOS CLASSES DE FLE



Exercer la « pensée critique » dans nos classes a toujours été pour moi **une approche pédagogique efficace qui stimule l'intérêt de nos apprenants tout en améliorant leurs aptitudes.**



Il est évident que favoriser la pensée critique au cours de l'apprentissage n'est pas une nouveauté de ces trente dernières années. Tous nos grands pédagogues l'ont pratiquée et recommandée depuis Socrate. Elle a toutefois été souvent oubliée au profit de règles et de règlements stricts qui entravaient la liberté de penser et de réagir librement.

Comment pouvons-nous exercer la pensée critique de nos apprenants de FLE ? Quels critères allons-nous fixer pour atteindre les objectifs souhaités ? Quelles questions, quels problèmes, quels défis allons-nous poser ?

Idéalement, la pensée critique est impliquée dans tout ce que nous faisons dans le cadre de la classe. Notre rôle n'est-il pas **d'aider nos apprenants à :**

- **réfléchir** à toute tâche, à tout problème, à toute question posée de manière ouverte,
- **examiner** attentivement les différentes options présentées,
- et **tirer une conclusion** raisonnable basée sur une évaluation de **critères pertinents** ?



Quel est le problème à résoudre ?
 Quels sont les résultats désirés ?
 Quelles sont les ressources à **disposition** ?
 Quels sont les critères établis ?

Comment trouver alors le meilleur chemin du problème à la solution en tenant compte des ressources et des critères ?

Dans le DVD SULLI (*Sur le chemin du livre* avec 40 auteurs actuels du monde francophone), l'une des auteures est **Annie Ernaux**, Prix Nobel de littérature en 2022, et l'extrait proposé est tiré de son livre *La Place*. Après avoir lu et écouté l'extrait, les apprenants choisissent parmi quatre propositions **le titre qui leur semble le plus approprié pour le passage**. Une activité souvent réalisée en classe et qui fait appel à l'esprit critique de nos jeunes car les choix débouchent la plupart du temps sur une discussion autour des qualités ou des manques de chaque titre proposé !

Quand on demande aux apprenants de présenter à leurs camarades une région de leur pays ou d'un pays francophone, on peut fixer :

- une contrainte : convaincre la classe que la région qu'ils présentent est la meilleure pour une famille avec deux enfants qui voudrait s'y installer par exemple,
- et des critères : climat, beauté naturelle, attraits culturels, mode de vie, emploi pour la mère de famille, etc.

Quand on aborde le thème des animaux au niveau A1, certaines questions entraînent l'apprentissage lexical et grammatical (*Qui a un animal ? Quel animal as-tu ?*), d'autres sont de l'ordre des goûts et des préférences (*Quel animal aimes-tu, préfères-tu ?*), d'autres enfin font appel à l'esprit critique de nos élèves (Voici trois animaux que vous connaissez déjà : un chat, un hamster, une grenouille. *Lequel, selon vous, serait le meilleur animal de compagnie en classe ?*). Dans ce cas, plusieurs réponses sont raisonnables mais laquelle est la plus accep-





table et pourquoi ? Laquelle est la plus conforme à la réalité de la classe ? Le chat n'a-t-il pas des réactions inattendues pour rester dans une classe ? La grenouille est souvent dans le laboratoire de chimie, est-elle un animal de compagnie ? Quels seraient alors les avantages du hamster ? etc, on amène ainsi progressivement les jeunes à réfléchir par eux-mêmes, à exprimer leur avis et à défendre leur opinion en suivant les critères fixés.

L'enseignant possède un vaste éventail d'activités pour éveiller l'esprit critique de ses apprenants, puisqu'il peut leur faire :

- évaluer les qualités ou les défauts d'une production, d'une interprétation, d'un objet,
- **décider** entre deux options (fournies par l'enseignant ou l'apprenant) pour savoir laquelle satisfait le mieux aux critères préétablis,
- **transformer** une production ou une interprétation en fonction de renseignements additionnels, ou d'un nouveau centre d'intérêt, ou d'une perspective différente, etc.,
- **suggérer et justifier** une solution proposée, une explication ou une interprétation pour une situation déroutante ou énigmatique,
- **créer** une production qui satisfait les exigences d'un ensemble de critères préétablis,
- **mettre en place** un plan d'action pour réaliser un projet,
- **etc.**

Il nous revient de leur donner :

- les outils appropriés pour exercer leur esprit critique,
- les informations nécessaires pour faciliter leur réflexion sur le problème présenté,
- les critères pour décider quels sont, parmi les choix possibles, les plus appropriés,
- la stratégie pour organiser leurs idées, analyser l'information et l'interpréter efficacement.



Relou : adjectif invariable, (verlan de lourd), familier : qui est sans finesse ou pénible, ennuyeux : *Il répète toujours la même chose, c'est relou son truc !*

Avoir le seum : « être frustré », « être en colère », « être dégoûté ».

Activités réalisées pendant l'atelier

Nous recherchons tous des **activités utiles** pour nos apprenants ! En voici quelques-unes qui ont été pratiquées à Hradec Králové dans le but d'exercer leur esprit critique et leurs discussions - individuellement ou en petits groupes.

1. Pratique de la langue

1.1 Lexique - CE – EO - A1-A2 - Adjectifs et leur contraire

Les apprenants sont en deux groupes. Chaque membre du groupe A reçoit une carte illustrée avec un adjectif. Chaque membre du groupe B reçoit une carte illustrée avec l'adjectif contraire. A commence, l'apprenant du groupe B qui a l'adjectif contraire correspondant réagit.

A *J'ai un livre épais*

B *J'ai un livre mince*

A *Aujourd'hui il fait froid*

B *Chez moi, il fait chaud*

A *J'ai un ballon rond*

B *J'ai un objet carré*

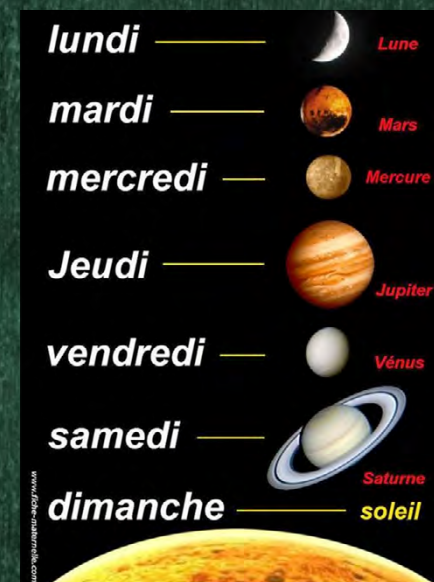
À la fin, l'enseignant ramasse les cartes, les bat et les redistribue. C'est au groupe B de dire ses adjectifs (toujours en les plaçant dans un contexte) et au groupe A de réagir.

1.2 Créativité puis EO - A1 - Les jours et les planètes

Les apprenants préparent les cartes avec le nom des jours et des planètes à partir du tableau projeté.

- Avec l'aide de l'enseignant ils entraînent la prononciation de chaque jour en faisant attention :
 - aux nasales dans lundi / vendredi / dimanche,
 - au son eu dans jeudi,
 - au e non prononcé dans samedi.
- Chacun reçoit l'une des cartes. On fait un tour de table afin que chacun dise le jour ou la planète qu'il a reçu et que le/la camarade qui a la carte complémentaire l'annonce. On redistribue les cartes et on refait un deuxième tour.
 - X Lundi X La lune
 - X Mercredi X Mercure

L'enseignant prend soin d'ajouter l'article devant la lune et le soleil, les autres étant des noms propres avec majuscule.





1.3 EO - B1 - Petits objets mystérieux

Une activité qui donne aux apprenants l'occasion d'exercer **le sens du toucher, les matières et les adjectifs** :

- Constitution de deux champs lexicaux :
 - avec **le nom des matières** qu'ils connaissent, l'enseignant pouvant compléter par quelques matières auxquelles ils ne pensent pas et dont ils auront besoin pour parler des objets qu'il a apportés,
 - avec les adjectifs qui peuvent accompagner un objet qu'on ne voit pas.

du papier
du carton
du plastique
du bois
de la pierre
du tissu
du caoutchouc
du métal
...



C'est en bois - C'est en caoutchouc - ...



- L'enseignant distribue les objets mystérieux : les apprenants ont les mains derrière le dos et les reçoivent sans les voir.
- Chaque apprenant décrit à tour de rôle son objet en le touchant. Il donne trois informations et ses camarades font des propositions.
 - *Mon objet est en bois. Il est assez doux et long.* (un crayon par exemple)

- Les apprenants posent des questions à leur camarade pour trouver l'objet qu'il tient toujours caché. Celui-ci n'est pas toujours sûr de ce qu'il touche, il s'agit de faire des hypothèses !
 - *C'est utile pour ... ? On l'utilise dans la ... ? On l'achète dans ... ? On le fait soi-même ? etc.*

On limite la durée et le nombre des questions afin que tous les objets soient cherchés. Une fois l'objet découvert, son propriétaire le montre à tout.e.s.

1.4 EO - A2-B1 - Une histoire courte à partir de dés

Afin de donner la parole au plus grand nombre on limite le nombre de dés ! Sur une boîte de 9 dés on en choisit trois ou quatre suivant le nombre de groupes formés et la durée impartie.

Créativité + EO

Les apprenants préparent des dés ou des cartes (une carte lieu - une carte personnage - une carte action - une carte saison, temps, ...) à partir de l'activité avec les dés.



CARTE LIEU

















Où se passera ton histoire?

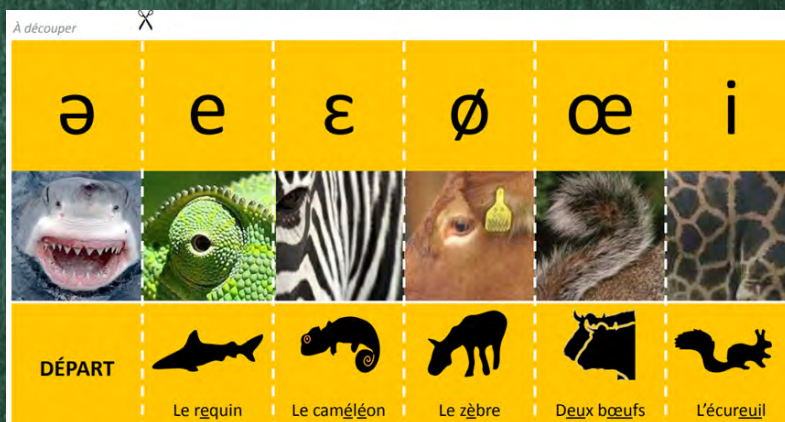
ÎLE 	FORÊT 	MAISON 	ZOO
MONTAGNE 	FOND DE L'OcéAN 	RUE 	PISCINE
MAGASIN 	PARC 	ÉCOLE 	BATEAU
PARIS 	BORD DE RIVIÈRE 	CIRQUE 	LIEU DE TON CHOIX





1.5 Phonétique – à tout moment de l'apprentissage - Le domino des animaux

À assembler recto-verso			
 Le chacal	 Le requin	 Le caméléon	 Le zèbre
 L'écureuil	 Deux boeufs	 La girafe	 Le phoque
 Le chameau	 L'autruche	 Le kangourou	 Le singe
 Le lion	 L'éléphant	 Le gorille	 L'oie



Disponible sur <https://littera.uhk.cz/index.php/littera-fle> (serrure du niveau A1)

2. Une langue – des cultures

2.1 Le site ifprofs

Ce site a été créé pour tous les enseignants de FLE dans le monde.

Pour la *Journée européenne des langues*, la Biélorussie a posté en 2022 une vidéo **15 fois**

Merci dans laquelle les jeunes disent Merci dans 15 langues différentes.

<https://ifprofs.org/by/evenement/La-journee-europeenne-des-langues/6331a5186dfbc>



La réalisation est vraiment intéressante, mais l'est-elle pour nos classes ? Est-elle utile pour nos apprenants ?

Cette notion d'utilité est importante car elle est fréquemment à la source de leur motivation.

Un autre travail posté par la même enseignante est un *Artbook* réalisé par l'une de ses élèves <https://ifprofs.org/api/medias/634468f20b656>



Des quelques pages proposées sur le site en voici une pour vous donner envie de l'ouvrir car la réalisation est belle et motivante pour nos apprenants.

2.2 Un jour une chanson

Parmi les nombreux domaines abordés dans ifprofs, celui de la chanson a de nombreux *followers* (pour reprendre une expression actuelle des réseaux sociaux). Lors d'un concours en





Roumanie, nos jeunes et leur enseignante de Hradec Králové ont remporté le Grand Prix en interprétant *Belle* de Notre-Dame de Paris !

2.3 EO – A2-B1 – EE – B2 Les stéréotypes

L'analyse des stéréotypes en général et des stéréotypes circulant sur les habitants d'un pays dont on apprend la langue fait largement appel à l'esprit critique d'un groupe. De plus leur étude est particulièrement appréciée des apprenants. Suivant le niveau des compétences linguistiques on ira des plus visuels et courants aux plus subtils et passionnants. Nous les avons abordés dans LFEN Plus 3 pour le niveau A2. Pour le niveau B1 je propose de faire réfléchir sur l'illustration de la femme au foyer et celle du *Laboratoire pour l'Égalité*.



(caricature d'une femme active, qui fait un peu tout - sans que son rôle de mère soit représenté - photo d'un homme dont la pose évoque Le Penseur de Rodin, assis tout en étant armé du manche de l'aspirateur, etc)

De bons observateurs ont relevé en bas à droite l'adaptation de la devise de la République française en logo *Liberté – Égalité – Parité*.

Pour les apprenants de niveau B2-C1 qui vont bientôt entrer dans la vie professionnelle, le document sur l'inégalité des rémunération du même *Laboratoire pour l'Égalité* les intéresse et débouche sur des discussions animées (EO) puis un essai d'une page (EE) (courte introduction de deux lignes, trois paragraphes et une conclusion de deux lignes).



2.4 CE-EO - B1-B2 L'actualité

Aborder l'actualité par le biais d'un titre du e.magazine *Le Point* est un vrai plaisir pour la classe. Que voyons-nous sur la photo ? Qui est mis en valeur (de face / de dos) ? Que nous dit le titre ? Comment est-il formulé ? Termes utilisés par le journaliste dans le titre et le commentaire, etc.

Midterms : Trump contrarié, Biden requinqué

Mercredi 09 novembre 2022 - 17h43

CHRONIQUE. Joe Biden peut souffler : la vague républicaine n'a pas eu lieu et de nombreux protégés de Donald Trump ont été battus aux élections de mi-mandat.

2.5 Tous niveaux – Les pays francophones



Les pays francophones et les régions de France sont abordés avec de nombreuses activités dans **LFEN Plus 1, 2 et 3**.

Le site **lummi** propose un jeu sur les pays d'Outre-mer :

<https://www.lumni.fr/jeux-educatifs/cap-sur-les-outre-mer/>

Après avoir regardé cette page on peut se demander

- Est-ce adapté pour mes apprenants ?
- Est-ce utile pour eux ?
- Est-ce à présenter en classe ou à conseiller pour une activité à la maison ?
- Comment... etc.





2.6 CO - A1-A2 – Les fêtes dans 7 pays d'Europe

Le DVD INCA présente les fêtes de sept pays européens dans les 7 langues de ces pays. Cet *International calendar* INCA est destiné aux enfants, est-il utile pour nos adolescents ?



Pour conclure, je ne résiste pas au plaisir de vous transcrire la lettre que Camus a adressée, au lendemain de sa réception du Prix Nobel de littérature, à son ancien instituteur de CM2. Un témoignage irremplaçable sur le rôle tenu par un homme généreux et passionné auprès d'un petit garçon pauvre.



Albert Camus, écolier à Oran, et son instituteur M. Germain

19 novembre 1957

Cher Monsieur Germain,

J'ai laissé s'éteindre un peu le bruit qui m'a entouré tous ces jours-ci avant de venir vous parler de tout mon coeur. On vient de me faire un bien trop grand bonheur, que je n'ai ni recherché ni sollicité. Mais quand j'ai appris la nouvelle, ma première pensée, après ma mère, a été pour vous. Sans vous, sans cette main affectueuse que vous avez tendue au petit enfant pauvre que j'étais, sans votre enseignement et votre exemple rien de tout cela ne serait arrivé. Je ne me fais pas un monde de cette sorte d'honneur mais celui-là est du moins une occasion pour vous dire ce que vous avez été, et êtes toujours pour moi, et pour vous assurer que vos efforts, votre travail et le coeur généreux que vous y mettiez sont toujours vivants chez un de vos petits écoliers qui, malgré l'âge, n'a pas cessé d'être votre reconnaissant élève.

Je vous embrasse, de toutes mes forces

Albert Camus

Danièle Geoffroy Konšacký

Hradec Králové

Ressources à disposition

Site ifprofs - Tous les niveaux, tous les sujets <https://ifprofs.org/cz/mes-publications>

Bravo ! Vos publications ont intéressé la communauté cette semaine

Prix Nobel de Littérature 2022 : Annie Ernaux

Ce contenu a été très populaire cette semaine.

+ 14 vues | + 1 sélection / recommandation | + 1 commentaire

L'actualité en Lumières : Tintin autrement

Ce contenu a été très populaire cette semaine.

+ 10 vues | + 2 sélections / recommandations

Voyage les yeux fermés

Ce contenu a été très populaire cette semaine.

+ 3 vues

Site Littera-fle - Tous les niveaux, tous les sujets <https://littera.uhk.cz/index.php/littera-fle/>
Manuels LFEN Plus 1 – 2 – 3 chez Fraus

DVD SULLI remis aux participant.e.s – 40 extraits littéraires lus et accompagnés d'activités
DVD INCA remis aux participant.e.s – Les fêtes dans 7 pays européens - en 7 langues



POURQUOI ET COMMENT ÉVEILLER L'ESPRIT CRITIQUE EN CLASSE DE FLE ?

Même si on parle d'esprit critique, il n'est pas question de mettre en doute la chaude convivialité qui caractérise la SUF, sa présidente et son bureau, sa revue, ses membres ainsi que les sympathiques et efficaces organisateurs des symposiums annuels. Nul doute, non plus, que le choix du thème de celui de novembre 2022 a été particulièrement pertinent. C'est pourquoi, avec mes vœux d'année 2023 prospère et heureuse pour vous comme pour la SUF, j'ai plaisir à envoyer cet article.

Pourquoi l'esprit critique ?

De tout temps, l'esprit critique a favorisé le travail intellectuel et stimulé le progrès. Il est devenu un droit et un devoir du citoyen dans les régimes démocratiques. Il privilégie le débat et combat la propagande. Il est indispensable aujourd'hui, vu l'évolution galopante de la communication. On en a vu la nécessité lors des polémiques suscitées par la vaccination anti-covid et par la guerre en Ukraine.

Éveiller à l'esprit critique s'impose dès que l'occasion se présente, mais ce n'est pas confortable : ça signifie de s'exposer, soi-même, aux remises en question !

Qu'est-ce que l'esprit critique ?

Pour Le Robert, l'esprit critique *n'accepte aucune assertion sans s'interroger sur sa valeur*. Il ne consiste donc pas à contester systématiquement, mais à départager ce qui est vrai de ce qui est faux ; à distinguer le constat du commentaire ; l'affirmation, de l'avis argumenté ; la preuve de l'exemple. Quand on n'a pas constaté soi-même en la véracité d'une information, il faut chercher d'où elle vient. Si une opinion est prouvée, il faut vérifier la solidité de l'argumentation. Si l'on est ému par une information, il faut prendre le recul et le temps pour réfléchir à tête reposée. Or c'est difficile aujourd'hui. Les informations se bousculent et nous devons réagir vite. Les journalistes autrefois disposaient d'au moins un jour de réflexion pour écrire un article. Maintenant, les bulletins d'information se suivent à une cadence effrénée. Les infos déferlent sur les écrans : télé, ordinateur, téléphone portable. Ce dernier est constamment à portée de main. Il bipe ou vibre à tout moment, il envahit le moindre temps libre, il interrompt le travail, il se glisse dans les classes. Nous leur consacrons toujours plus de temps et subissons toujours plus leur influence.

Mais les médias que nous contrôlons difficilement ne sont pas seuls à propager rumeurs et désinformations. Celles-ci circulent aussi entre nous, dans la salle des profs et sur la cour de récréation ! Elles nous touchent d'autant plus qu'elles viennent de proches, de copains, de personnes qui semblent sérieuses, sympathiques, brillantes, mais qui peuvent être aussi manipulatrices. Méfions-nous de ceux qui expliquent tout, surtout si leurs propos sont simples ! Propagent-ils pour autant la vérité ? Comment nous positionner ? Faire confiance, aveuglement ? Relayer, amplifier la rumeur ? Certes, nous ne pouvons tout vérifier, mais nous sommes libres de donner suite ou non à un « on dit », de lui opposer une opinion contraire également entendue, de le mettre en doute.

Est-il facile d'avoir l'esprit critique ?

Non. Certes, il est agréable de voir la faille dans l'opinion d'autrui, comme le font des esprits contrariants, des intellectuels agressifs, ceux qui cherchent la petite bête. Mais mettre en doute telle opinion, amène à mener des recherches et à douter de ce que nous pensions, croyions, imaginions. Cela dérange la sécurité et la paresse intellectuelles. L'esprit critique demande en outre une bonne dose d'humilité et d'indépendance d'esprit.

L'esprit critique et la tolérance

À force d'exercer l'esprit critique, ne risque-t-on pas aussi de devenir blessant et intolérant ? Si. C'est pourquoi il faut faire la distinction entre la personne et ses idées. Une bonne personne reste respectable, même si elle se trompe ! Ce n'est pas une raison pour admettre sans lui poser des objections, signaler ses exagérations.

Méthodes générales utilisées par l'esprit critique

Diversifier les sources d'info

Ne pas lire et se fier à des médias ou de réseaux sociaux toujours les mêmes.

Préférer les sources d'info éthiques et crédibles

Nous pouvons au moins repérer celles qui sont douteuses, liées à des groupes d'intérêt, des clubs de fans, des organisations

complotistes dont les stratégies sont connues.

Connaître l'idéologie et les politiques

Connaître l'idéologie et les politiques éditoriales des médias auxquels nous nous référons.

Connaître notre relation aux médias

Pourquoi consultons-nous tel ou tel ? Par simple habitude, par poursuivre la mode et ses tendances, pour leur présentation, leurs vedettes, leurs enquêtes ?

Stratégies toxiques

Pourchassons l'inexactitude, l'erreur, les mensonges propagés par différentes stratégies.

La rumeur¹⁾

Passant de bouche à oreille, elle simplifie et déforme l'information.

1. Elle naît et se développe dans un *milieu favorable*, dont elle exprime la pensée dominante. Une blague raciste est plus aisément admise et répercutée dans un milieu xénophobe.
2. Elle dit du mal de personnes qui servent « de boucs émissaires ». Ainsi, les responsables de la crise économique sont les syndicats pour les patrons et les patrons pour les syndicats !
3. Elle crée la peur. Celle-ci empêche de réfléchir. Annoncez la pénurie d'un produit, les gens se ruent dans les magasins pour faire des provisions, même s'ils n'en ont pas besoin. C'est efficace pour liquider les stocks !
4. Elle nous dit que nous sommes menacés. Les publicités pour les alarmes présentent Monsieur et Madame Tout-le-monde, victimes d'un vol. « Cela pourrait m'arriver ! », pense-t-on. Donc, on fait installer une alarme chez soi !

¹⁾ <https://www.penser-critique.be/4-constantes-de-la-rumeur/>

<https://www.penser-critique.be/comment-enrayer-une-epidemie-de-desinformation/>





Voici quelques rumeurs qui ont circulé :

- Avec l'hiver et le printemps froids que l'on vient de subir, on parle encore de réchauffement climatique !?
- Les personnes entièrement vaccinées développent le syndrome d'immunoséquence acquise (sida).
- Le vaccin contre le Covid-19 contiendrait des puces électroniques 5G, pour nous tracer et fichier !
- Le pape François soutient Donald Trump pour l'élection présidentielle américaine.
- Le pape François a été arrêté et fait l'objet de 80 chefs d'accusation dont trafic d'enfants et d'êtres humains.

La rumeur surfe sur des thématiques clivantes : santé, pouvoir, le réchauffement climatique ...

L'enseignement du français n'échappe pas à des rumeurs dont certains sont très néfastes :

- *Le français est beau parce que difficile.* Sur quoi se baser pour dire qu'une langue est belle ? Est-ce que la difficulté du français, pour autant qu'elle soit avérée, pour que cette langue soit choisie comme 2^e langue étrangère ? Une bonne didactique n'apprend-elle pas d'abord ce qui permet de communiquer largement et facilement avant de cibler ce qui est difficile, voire rare ! L'accord du participe passé avec avoir, est-il une priorité ?
- *Il faut enseigner le français standard.* Oui, bien sûr, encore faut-il pouvoir le définir et accepter qu'il évolue ;
- *La communication a priorité sur la correction.* Sans doute, mais il faut tenir compte de la situation de communication. Le français de deux ami.e.s qui tchattent n'est pas celui utilisé professionnellement, surtout dans le cadre d'une administration.

Le témoignage

Utilisé (mais avec beaucoup de précautions) dans la justice, le journalisme ou l'histoire, le témoignage semble rendre crédible toute affirmation. Or, un témoin n'est pas nécessairement bien placé pour observer un fait et apte à le raconter objectivement. L'homme de la rue interviewé lors d'un micro-trottoir ne reflète pas nécessairement un avis général surtout si les questions du journaliste orientent les réponses. Un supporter est-il aussi objectif qu'un arbitre qui a consulté le VAR ?

L'intox

En utilisant des stratégies parfois semblables à celle de la ru-

meur, mais plus organisées, fortement orchestrées, elle présente comme vraie une information fautive ou partiellement fautive. Pour cela :

1. Elle répète l'information régulièrement, parfois en variant la forme pour que la répétition soit moins visible. Un influenceur peut s'exprimer sous différents avatars et faire croire que son message provient de nombreuses personnes. Dans les informations diffusées par Google, certaines reviennent plus souvent. Pourquoi ?
2. Elle diffuse l'information²⁾ par une personne sympathique, apparemment crédible, ayant réussi dans la vie, célèbre (Georges Clooney pour Senseo !), ce qui lui donne du poids ou par un proche, un ami sur Facebook. Les réseaux sociaux regroupent en effet des personnes qui se ressemblent et dont le nombre semble refléter un avis général.
3. Elle comporte un *pourcentage de vérité* suffisant pour la rendre crédible.

Trump est le roi de l'intox. Il procède par affirmations répétées, fortes, simples, émotionnelles, mais peu prouvées. Il se prétend supérieur, plus intelligent, mieux informé que contradicteurs. Il discrédite les médias sérieux, intellectuels. Il est proche de son public.

Citons deux intox célèbres :

- avoir dit que le Brexit était favorable à l'Angleterre, ce qui a été démenti par la suite par les auteurs de cette contre-vérité ;
- avoir prétendu que seuls les dirigeants africains avaient dû utiliser le car pour se rendre aux funérailles d'Élisabeth II. Il s'agissait dans le premier cas de pousser les électeurs pour quitter l'Europe et dans le second, de présenter l'Angleterre comme un pays encore impérialiste !

La citation et l'argument d'autorité

Souvent les preuves sont remplacées par des citations. En ef-

fet une tradition littéraire et oratoire consiste à citer de grands auteurs³⁾. Brillante, frappante, séduisante, amusante, la citation ne se fonde que sur la notoriété de son auteur. Or celui-ci n'est pas compétent dans tous les domaines. En outre, une citation est une phrase tirée de son contexte, donc, elle risque d'être mal interprétée.

Les proverbes et les dictons

Un autre type d'argument d'autorité est le *proverbe*. Il se fonde sur « la sagesse populaire⁴⁾ » ou la tradition. Mais le peuple est-il toujours sage, éclairé, pertinent dans ses prises de position ? Le passé propose-t-il des solutions satisfaisantes au présent ? Il est amusant, d'ailleurs, de voir que des proverbes se contredisent !

- *Mieux vaut tard que jamais... mais, il ne faut pas remettre à demain ce que l'on peut faire aujourd'hui.*
- *Tout vient à point à qui sait attendre... mais quand le vin est tiré, il faut le boire.*
- *Pierre qui roule n'amasse pas mousse... mais les voyages forment la jeunesse.*
- *Après la pluie vient le beau temps... mais un malheur n'arrive jamais seul.*
- *À l'impossible nul n'est tenu... mais à cœur vaillant rien d'impossible.*
- *L'habit ne fait pas le moine... mais la première impression est toujours la bonne.*
- *Tel père tel fils... mais à père avare fils prodigue.*
- *La fortune vient en dormant... mais la fortune sourit aux audacieux.*
- *Abondance de biens ne nuit pas... mais l'argent ne fait pas le bonheur.*
- *Qui cesse d'être ami ne l'a jamais été... mais aujourd'hui ami, demain ennemi.*
- *Les opposés s'attirent... mais qui se ressemble s'assemble.*
- *Prudence est mère de sûreté... mais qui ne risque rien n'a rien.*⁵⁾

2) C'est aussi la technique de Poutine. Il est vrai que certains Ukrainiens ont collaboré avec les nazis lors de la Deuxième Guerre mondiale, il est un fait aussi que des Ukrainiens sont russophones et russophiles. Mais, pour autant, cela justifie-t-il une « opération spéciale de dénazification » ? Cette technique est plus habile que celle de Trump qui se borne à nier en bloc ce que ses adversaires disent et à se présenter comme le détenteur de la vérité, comme une sorte de Dieu qu'il faut croire !

3) Cela fait bien, cela donne l'impression qu'on est cultivé et c'est d'autant plus facile que les dictionnaires de citations pullulent sur papier ou sur le net. Cette tradition s'est aussi implantée dans les exercices scolaires, voire les épreuves décisives comme la dissertation.

4) Le peuple est-ce la population ou les couches les plus pauvres ou incultes de celle-ci ?

5) <https://www.penser-critique.be/croire-sur-parole-fait-le-savoir-frivole/>





La généralisation abusive

Une affirmation peut être considérée comme vraie dans beaucoup de cas, mais non toujours et partout. Ainsi, cette remarque apparemment pertinente : « La société est tellement fausse que ce n'est plus le mensonge qui gêne les gens, mais la vérité qui les blesse. » *La société, le mensonge, la vérité, les gens* sont des mots généraux exprimant ici des notions complexes. *La société* et *les gens* sont considérés comme synonymes or, la société est un groupement *structuré, organisé* de gens ! On s'attendrait à ce que la vérité *gêne* les gens comme le mensonge; or elle les *blesse* ce qui est beaucoup plus fort !

On le voit : l'exercice de l'esprit critique ne demande pas nécessairement de grandes recherches ! Il suffit d'analyser une phrase.

L'évolution des médias

Vu le fonctionnement de la désinformation, on comprend qu'elle tire profit de l'évolution des médias. Ils se sont multipliés, diversifiés et libérés de certains contrôles.

Internet et Google donnent accès à un nombre exponentiel d'informations non traitées par des personnes qualifiées.

La miniaturisation a opéré la fusion du téléphone portable avec l'ordinateur connecté, nous branchant rapidement, facilement et massivement, à l'information. Celle-ci nous submerge. Nous ne pouvons plus la trier. Nous ignorons quand nous pouvons faire confiance. Elle est de moins en moins canalisée par des médias dont nous connaissons les orientations idéologiques ou le souci d'objectivité : magazines, journaux, encyclopédies, radios, chaînes de télévision...

Au XX^e siècle, l'outil au sens le plus large, comme le marteau, la charrue, la voiture, le téléphone, l'ordinateur, a libéré l'homme de la pénibilité du travail. Aujourd'hui, c'est l'outil qui asservit l'homme. Dans certains cas, il décide à notre place. Il faut limiter notre consommation d'informations, choisir des priorités, traiter ce qui nous semble devoir l'être.

L'esprit critique dans la culture française

Le doute méthodique de Descartes

René Descartes, un des grands noms de la philosophie du XVII^e siècle, considère qu'il faut douter de tout pour chercher une première vérité dont découleront les autres. *Puisque tout ce que j'ai appris est incertain, écrit-il, il est préférable d'en douter pour éviter l'erreur due aux préjugés ou à la précipitation du jugement.*

L'ironie du XVIII^e siècle

Voltaire écrit dans *Candide* :

Rien n'était si beau, si lest, si brillant, si ordonné que les deux armées. Les trompettes, les fifres, les hautbois, les tambours, les canons formaient une harmonie telle qu'il n'y en a jamais eu en enfer. Les canons renversèrent d'abord à peu près six mille hommes de chaque côté ; ensuite la mousqueterie ôta du meilleur des mondes environ neuf à dix mille coquins qui en infectaient la surface. La baïonnette fut aussi la raison suffisante de la mort de quelques milliers d'hommes. La tout pouvait bien se montrer à une trentaine de mille âmes. Candide, qui tremblait comme un philosophe, se cacha du mieux qu'il put pendant cette boucherie héroïque.

L'ironie est une manière de combattre les idées fausses. L'auteur ici dénonce l'atrocité de la bataille que l'on présente souvent comme un beau spectacle : *Rien n'était si beau, si lest, si brillant, si ordonné que les deux armées* et une activité bénéfique : *La mousqueterie ôta du meilleur des mondes environ neuf à dix mille coquins qui en infectaient la surface.*

Puis, en conclusion, il exprime ce qu'elle est vraiment une *boucherie héroïque.*

Montesquieu adopte la même stratégie en parlant de Louis XV : *D'ailleurs ce roi est un grand magicien : il exerce son empire sur l'esprit même de ses sujets ; il les fait penser comme il veut. S'il n'a qu'un million d'écus dans son trésor et qu'il en ait besoin de deux, il n'a qu'à leur persuader qu'un écu en vaut deux, et ils le croient. S'il a une guerre difficile à soutenir, et qu'il n'ait point d'argent, il n'a qu'à leur mettre dans la tête qu'un morceau de papier est de l'argent, et ils en sont aussitôt convaincus. Il va même jusqu'à leur faire croire qu'il les guérit de toutes sortes de maux en les touchant, tant est grande la force et la puissance qu'il a sur les esprits.*

C'est ainsi qu'il évoque la dévaluation et montre l'emprise du roi sur ses sujets.

Quelques méthodes plus pointues

Identifier la source d'une information

Faisons une revue de presse. Récoltons différentes informations sur le même thème. Voyons celles qui s'opposent, se confirment, ou se nuancent. Il ne s'agit pas seulement comparer les contenus, mais d'observer l'importance relative accordée à un événement. Qu'a-t-on mis en première page ? La déclaration d'un joueur de foot ou les morts causées par une famine ?

Cela éclaire les orientations idéologiques et la politique éditoriale d'un média. Mais il s'agit d'aller plus loin, de se demander quelles personnes ou quels groupes servent ce média, à quel groupe financier il appartient-il, s'il a un rôle de service public ou est financé par la publicité ?

Identifier la démarche

Le texte donne-t-il une information qui se veut neutre ou l'opinion d'une personne ? Dans ce cas, avance-t-il des arguments et donne-t-il des exemples ?

Pouvons-nous vérifier ?

Où trouver d'autres informations sur le sujet ?

Les arguments sont-ils valables ? La logique décrit différentes preuves dont elle détermine la valeur relative.

Les exemples sont-ils pertinents, illustrent-ils la majorité des cas ou l'exception ?

Débusquons les pièges

On malmène la vérité quand on généralise un fait partiel, quand on présente d'un fait comme fréquent alors qu'il est rare, quand on ne prend qu'une seule explication alors qu'il y en a plusieurs. Ainsi, quand on affirme que les délinquants sont surtout des Maghrébins. Ne doit-on pas voir, si ces délinquants, certes maghrébins, ne sont pas aussi, voire surtout, des exilés, des personnes mal intégrées, des non-diplômés, des sans-emploi ?

Conclusion

Initier l'apprenant à l'esprit critique n'est pas spécifique à l'enseignement du FLE, c'est une exigence d'une éducation à la démocratie, au progrès, à la liberté de pensée, à la recherche intellectuelle.

Dans le cadre de l'enseignement d'une langue, l'exercice de l'esprit critique va de pair avec celui de l'exposé argumenté et du débat, deux compétences communicatives fondamentales.

De manière plus générale alors que l'apprenant utilise de plus en plus ses sources d'informations, il est préférable de ne pas se montrer frileux et méfiants vis-à-vis de celles-ci, mais d'apprendre aux jeunes à s'en servir avec discernement, à ne pas se laisser leurrer par elles.

Jacques Lefèbvre



SOYEZ RÉALISTES, DEMANDEZ L'IMPOSSIBLE OU COMMENT DÉVELOPPER L'ESPRIT CRITIQUE ET L'INTELLIGENCE ÉMOTIONNELLE EN CLASSE DE FLE ?

Résumé

À l'occasion du cinquantenaire de Mai 68, anniversaire qui suscite toujours de nombreux débats, un projet éducatif autour de Mai 68 visant le développement du sens critique et de l'intelligence émotionnelle a été monté.

Au cours du projet, divers documents authentiques datant de 1968 ont été exploités. Les photos, slogans, affiches, graffitis, chansons et extraits de roman de l'époque ont permis aux apprenants de faire des réflexions individuelles écrites, des présentations, d'avoir des discussions et d'organiser des débats sur divers sujets caractéristiques de Mai 68 – p.ex. la révolte générationnelle et les droits des jeunes, les interdictions, la question de la solidarité, le mouvement des hippies, la monotonie du quotidien, les problèmes de la société de consommation, etc. Le fait que certains aspects de Mai 68 concernaient directement les apprenants, a produit un lien incontestable avec leur vie quotidienne tout comme avec la réalité actuelle de la société.

Mots-clés : esprit critique, intelligence émotionnelle, écriture créative, réflexions individuelles écrites, débat

1. L'idée du projet

« Soyons réalistes, demandons l'impossible, telle était notre slogan étudiantin. Chaque jour de notre vie, nous devons continuer sans relâche la conquête de l'impossible. »

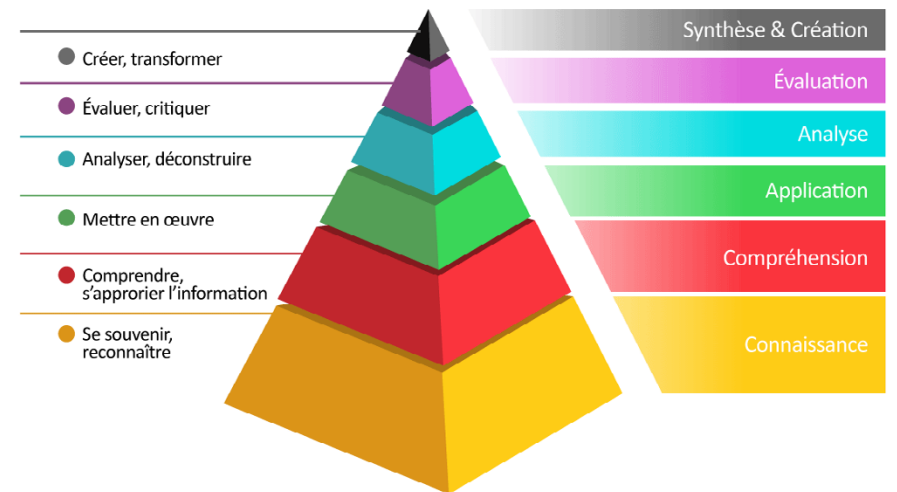
Michel-Alexandre Bailly : Promenades amoureuses

Développer le sens critique en FLE peut paraître évident. Selon une étude de l'Université de Cambridge publiée en janvier 2018, avoir un esprit critique aide à prendre des décisions plus pertinentes, mais aussi à résoudre des problèmes de façon plus créative, autonome et efficace.

Mais pourquoi travailler Mai 68 en FLE ? Premièrement, parce que Mai 68 est une révolution culturelle et sociale qui a profondément modernisé et libéralisé la société française. C'est Mai 68 qui a radicalement transformé la société française et qui a toujours ses impacts décisifs sur la France d'aujourd'hui. La connaissance des événements de Mai 68 est donc indispensable pour connaître et comprendre la société française actuelle.

Tout au long du projet, on développe les compétences langagières en travaillant à plusieurs niveaux de la taxonomie de Bloom. La pyramide de Bloom représente les différents niveaux de pensée et selon ce système, il est absolument indispensable de maîtriser les compétences des premiers niveaux (p. ex. celles de la connaissance, de la compréhension et de l'application), avant de pouvoir utiliser de façon efficace celles des niveaux supérieurs (p. ex. les compétences de l'analyse, de l'évaluation et de la création) qui concernent surtout le développement du sens critique.

Taxonomie de Bloom



Cette pyramide représente les différents niveaux de pensée (de cognition) que l'on utilise quand on apprend. Chaque niveau se construit sur la base du niveau qui le précède. Il est indispensable de maîtriser les compétences des premiers niveaux avant de pouvoir utiliser correctement et efficacement celles de niveaux supérieurs.

Image 1 : La taxonomie de Bloom

Du point de vue méthodologique, le travail sur Mai 68 nous permet d'utiliser la perspective actionnelle qui identifie les apprenants comme « acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches [...] dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier » (CECR). Tout au long du projet, c'est donc la

tâche communicative qui occupe la place centrale, d'autant plus que dans la plupart des cas, les sujets abordés de Mai 68 sont en principe très proches de la génération des jeunes d'aujourd'hui.

J'avais également l'intention de traiter un sujet actuel qui peut en même temps concerner directement mon groupe de 11^e se composant



de 12 lycéens de 17 ans intelligents, ouverts d'esprit et extrêmement motivés. Le groupe de niveau B1 a travaillé tout au long du projet en français.

Avant d'entamer le projet, j'espérais déjà qu'au cours du travail sur Mai 68 mes élèves seraient capables d'établir un parallèle entre les événements de 1968 et ceux de leur réalité présente ce qui leur permettrait également de mieux comprendre la société actuelle de leur propre pays.

2. La photo comme point de départ

Au cours du projet, divers documents authentiques datant de 1968 ont été exploités. Les photos représentant les moments déterminants du printemps 1968 ont permis d'utiliser la technique performante de l'écriture créative tout en développant l'intelligence émotionnelle des apprenants.

C'est une photo – plus précisément la photo emblématique de Gilles Caron intitulée *Daniel Cohn-Bendit face à un CRS devant la Sorbonne, Paris, le 6 mai 1968* – qui servait de point de départ pour le projet.



Image 2 : Gilles Caron : Daniel Cohn-Bendit face à un CRS devant la Sorbonne, Paris, le 6 mai 1968

Dans un premier temps, les apprenants ont été invités à donner un titre créatif à la photo tout en justifiant leur choix. Heureusement, aucun apprenant ne connaissait la photo... À la maison, ils ont fait des recherches d'informations dirigées sur Internet concernant les événements de Mai 68, l'impact de Daniel Cohn-Bendit sur les événements, le rôle des CRS, etc. Un éventuel exposé de Daniel Cohn-Bendit – surnommé « *Dany le Rouge* » en mai 68 – et du général de Gaulle peut encore très bien enrichir les connaissances des élèves sur l'époque.

Ensuite – et cela s'est passé aussi à la maison – ils ont choisi quelqu'un sur la photo – ou hors-champ – ils se sont mis à la place de la personne choisie pour pouvoir imaginer et écrire l'histoire de la journée indiquée dans le titre original de la photo. Ils ont écrit l'histoire de la journée sous différents angles – du point de vue du CRS, de Daniel Cohn-Bendit, d'un étudiant, d'un universitaire ou du photographe –, ce qui a permis de développer leur créativité tout comme leur intelligence émotionnelle. En écrivant l'histoire de la journée du 6 mai 1968, les apprenants ont suivi le modèle de la rubrique *Le jour où ...* du magazine Paris Match dans laquelle une personne connue raconte l'histoire d'un jour décisif de sa vie.

Les recherches individuelles effectuées sur Internet ont permis aux apprenants d'enrichir leurs connaissances du contexte historico-politique, social et culturel concernant les événements et les acteurs principaux de Mai 68, et ont facilité l'écriture créative.

3. Affiches, slogans, graffitis

Mai 68 a inspiré une multitude de slogans et d'affiches qui font désormais partie de la mémoire collective de la France. Dans la plupart des cas, il s'agit de slogans provocateurs, parfois poétiques,

souvent drôles et en même temps extrêmement inspirants qui font travailler l'imagination des apprenants tout en développant leur esprit critique.

3.1 Sois jeune et tais-toi ou les droits des jeunes

L'un des objectifs principaux du projet était de travailler des sujets concernant directement la réalité des élèves. Dans le cas de l'affiche *Sois jeune et tais-toi*, le rapport avec la vie actuelle des élèves est absolument évident.



Image 3 : Sois jeune et tais-toi (affiche de l'atelier des Beaux-Arts, Paris, 1968)

Le général de Gaulle et surtout le rôle qu'il a joué au printemps 1968 est à expliquer aux apprenants, mais dans le cas idéal c'est plutôt un élève qui se charge d'un exposé expliquant le parcours historico-politique de Charles de Gaulle, président de la République de l'époque.

Le travail sur l'affiche a commencé par une analyse visuelle et a continué par la décortication du slogan. En travaillant le slogan de l'affiche *Sois jeune et tais-toi*, on a pu également faire des précisions grammaticales : on a travaillé l'impératif

du verbe ÊTRE, et on a conjugué le verbe SE TAIRE en phrases ou en micro-dialogues.

L'activité a abouti à des réflexions écrites à partir du slogan, plus précisément les apprenants ont réfléchi sur la signification du slogan en 1968 et sur ce qu'il pouvait signifier encore en 2018.

3.2. Nous sommes tous des Juifs et des Allemands ou l'importance de la solidarité

La scène représentée par la photo de Gilles Caron apparaît aussi sur une affiche de l'époque. Le 21 mai 1968, Daniel Cohn-Bendit est interdit de séjour en France. L'interdiction faite à Cohn-Bendit suscite des manifestations de solidarité dans la capitale dont le slogan est « *Nous sommes tous des Juifs et des Allemands* » et qui se réfère aux origines familiales de Daniel Cohn-Bendit expulsé du pays.



Image 4 : Nous sommes tous des Juifs et des Allemands (affiche de l'atelier des Beaux-Arts, Paris, 1968)

Après avoir analysé l'affiche, les apprenants ont fait des réflexions écrites à partir de la notion de solidarité se manifestant dans n'importe quel domaine de la vie : dans la vie privée tout comme au niveau de la société. Ce n'est qu'après les ré-

flexions individuelles que la discussion en petits groupes s'est déroulée, ce qui a favorisé fortement la participation active des élèves. Cette activité a contribué largement au développement de l'intelligence émotionnelle des élèves et aussi à leur sensibilisation à la responsabilité sociale.

3.3 Il est interdit d'interdire ?

Un autre slogan emblématique de Mai 68 sur lequel on a également travaillé était le fameux « *Il est interdit d'interdire* », dont les origines remontent au 21 mars 1967 quand les garçons de la cité U de Nanterre investissent le bâtiment B, celui des filles. Ils y passeront la nuit entière, en remettant en question le règlement intérieur absurde de la cité universitaire de Nanterre selon lequel « *Il est interdit de préparer des repas dans la chambre* » (article 12), « *Il est interdit de laver, faire sécher, repasser du linge dans la chambre* » (article 12), « *Il est interdit de planter des clous* » (article 11), « *L'usage des réchauds est interdit* » (article 10), « *La propagande politique ou religieuse est interdite dans la résidence* » (article 15), sans même parler de l'interdiction de la mixité dans les résidences universitaires, c'est-à-dire de celle des « *visites des personnes étrangères (...) dans les chambres* » (article 6).

Sur le graffiti *No ball games* de Banksy, graffeur britannique mondialement connu, on voit un panneau dysfonctionnel qui est représentatif du genre de lois qui ne règlent rien dans la pratique, sauf pour irriter les citoyens. Dans un premier temps, les apprenants ont classé des interdictions d'une part justifiables, d'autre part absolument inutiles, voire dépourvues de sens dans un tableau à deux colonnes. Ensuite ils ont écrit un texte argumentatif sur le slogan, et pour finir, un débat a été organisé. Cette activité a également visé le développement du sens critique des élèves.

3.4 Métro, boulot, dodo ou la monotonie du quotidien

L'illustration du slogan « *Métro, boulot, dodo* » se trouve dans la Leçon 11 de France-Euro-Express 2, la méthode de français la plus répandue en Hongrie.

Tu veux que je t'explique, moi, ce que ça veut dire « *métro-boulot-dodo* » ? C'est simple. Moi, par exemple, j'habite dans la banlieue Est de Paris, à 22 kilomètres du centre, et je travaille à côté du pont de Saint-Cloud, c'est-à-dire dans la banlieue Sud-Ouest de Paris. Alors moi, je me lève à cinq heures et demie. Je pars de chez moi à six heures et je marche vingt minutes. Je prends le RER jusqu'aux Halles. C'est à peu près vingt-cinq minutes. Ensuite le métro. Je dois changer plusieurs fois. Bref, je suis au travail – au boulot – à huit heures. Je sors du boulot à six heures et je repars dans l'autre sens. J'arrive à la maison vers huit heures et demie. J'embrasse les enfants. Je joue dix minutes avec eux, et puis ils dorment. Je dîne et je me mets devant la télé. Au bout d'un quart d'heure, je m'endors. Alors je vais me coucher. Tu comprends maintenant, ce que ça veut dire « *métro-boulot-dodo* » ?

Image 5 : Soignet M. – Szabó A. : France-Euro-Express 2, cahier d'activités, p.98.

Le travail sur le slogan commence par un remue-ménages au cours duquel les apprenants font des hypothèses sur la signification du slogan. « *Métro, boulot, dodo* » est une expression inventée en 1968 à partir d'un vers de Pierre Béarn écrit en 1951 et censée représenter le rythme de vie quotidien des Parisiens, ou plus généralement des citadins :

« *Au déboulé garçon pointe ton numéro
Pour gagner ainsi le salaire
D'un morne jour utilitaire
Métro, boulot, bistro, mégots, dodo, zéro* »

C'est encore aux élèves de trouver les origines du slogan sur Internet, d'expliquer le choix des trois mots du slogan et la différence de signifi-

cation éventuelle entre le vers de Pierre Béarn (« *Métro, boulot, bistro, mégots, dodo, zéro* ») et le slogan étudiant (« *Métro, boulot, dodo* ») et de discuter de sa signification en petits groupes.

Après avoir décrypté le témoignage, la question se pose : Qui parle ? Un homme ou une femme ? Comment peut-on savoir s'il s'agit d'un narrateur ou d'une narratrice ? Cette question à première vue simplissime – car grammaticalement il s'agit d'un homme – se complique car par la suite les élèves doivent justifier, expliquer leur réponse et petit à petit, la question posée commence à concerner les genres sociaux.

Pour concrétiser le trajet du Parisien ou de la Parisienne, les apprenants travaillent à l'aide du plan de Paris, ensuite ils créent en détail l'identité du narrateur justement dans le but de pouvoir faire avec lui ou elle une interview télévisée ou radiophonique.

L'activité sur le slogan « *Métro, boulot, dodo* » aboutit à la création d'un texte écrit sur le propre quotidien des apprenants. La composition portera le titre « *Métro, boulot, dodo ou...* » et aura un lien incontestable avec le présent.

4. La remise en cause de la société de consommation

Le travail sur le thème de la société de consommation a été introduit par la chanson *Je veux* de Zaz, a continué par l'enrichissement du vocabulaire concernant l'argent, et a abouti à des réflexions individuelles suivies de discussions en petits groupes.

4.1 La société de consommation par la littérature

Un événement scolaire a été également associé au projet. Au Lycée Trefort d'ELTE un concours de traduction littéraire est organisé chaque année. En 2018, le texte à traduire a été un extrait du roman

de Georges Perec intitulé *Les choses*. Dans ce roman publié en 1965, il s'agit de la vie d'un jeune couple parisien dont la vie tourne autour de l'argent et de l'enrichissement, bref, dans *Les choses* Perec questionne la société de consommation.

Par la suite, on a essayé de donner la définition de la société de consommation et finalement les apprenants ont classé individuellement les avantages et les inconvénients de ce type d'organisation sociale dans un tableau pour pouvoir en discuter par la suite en petits groupes.

4.2 Le mouvement des hippies par la chanson

San Francisco, la chanson emblématique de Maxime le Forestier sur l'époque a permis aux apprenants de connaître le mode de vie et les idéaux des hippies de la fin des années 1960, début des années 70.

Par la suite, deux apprenants ont fait un exposé sur le mouvement hippie de l'époque abordant le sujet de la non-violence, l'aspiration à la paix à l'époque de la guerre du Vietnam, (voir aussi le slogan « *Faites l'amour, pas la guerre !* »), celui de la liberté et de l'amour sans tabous, la musique et la mode, les vêtements typiques des hippies.

Finalement, une discussion a eu lieu sur le mode de vie des hippies, ce qui a permis aux élèves d'exprimer leur opinion personnelle pour et contre la vision du monde des hippies et de défendre leur prise de position concernant le phénomène social bien complexe qu'est le mouvement hippie.

4.3 La critique de la société de consommation

Après avoir décrypté les slogans de Mai 68 concernant la société de consommation « *Je ne veux pas perdre ma vie à la gagner* » ; « *Consommez plus, vous vivrez moins* » ; et « *À bas la société de consom-*



mation », les apprenants ont eu la possibilité de choisir l'un des trois slogans. Ensuite, ils ont élaboré des réflexions individuelles par écrit pour, ensuite, discuter du slogan choisi en petits groupes. De cette manière, la mise en commun a permis de compléter et d'approfondir l'interprétation des trois slogans.

5. *Soyez réalistes, demandez l'impossible*

En parlant du fameux slogan « *Soyez réalistes, demandez l'impossible* » dans un entretien paru à l'occasion du quarantième anniversaire de Mai 68, Daniel Cohn-Bendit l'a qualifié comme un mot d'ordre surréaliste, poétique.

Le point de départ des réflexions faites à partir du slogan était une phrase prononcée par un syndicaliste de l'époque. Selon plusieurs témoignages de Mai 68, la phrase originale était « *Il faut être réaliste, il ne faut pas demander l'impossible* ». Quelle différence entre cette phrase originale et le slogan créé par les étudiants ! La phrase originale a permis aux élèves de saisir l'essentiel du slogan étudiantin.

Voilà quelques réflexions d'élèves à partir du slogan « *Soyez réalistes, demandez l'impossible* » qui leur a suggéré énormément d'idées, par exemple la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb : « L'Amérique a été découverte par Christophe Colomb. Avant 1492, traverser l'océan était impossible, mais maintenant c'est facile. C'est la même chose avec beaucoup d'inventions, p.ex. avec la voiture, l'avion ou l'électricité. On a ces inventions parce qu'il y avait des personnes qui ont demandé l'impossible. » Quelqu'un d'autre a mentionné l'importance de l'idée de sortir des sentiers battus. Et ainsi de suite...

6. Exposition scolaire (censurée)

À la fin du projet, jour pour jour à l'occasion du 50^e anniversaire et à l'occasion de la Fête de la

Francophonie, une exposition scolaire a été organisée où toutes les productions finales du projet ont été exposées sur les murs du lycée.

Un jour après l'installation de l'exposition, le titre de l'exposition – le slogan « *Soyez réalistes, demandez l'impossible* » – a été censuré par le proviseur du lycée qui a fait enlever le titre de l'exposition – tout comme deux autres affiches – par les employés techniques de l'école. D'après le proviseur du lycée, ce slogan aurait incité les élèves à la violence.

En travaillant sur le slogan « *Soyez réalistes, demandez l'impossible* », les apprenants ont proposé de nombreuses idées différentes, mais pas une seule qui aurait concerné l'idée de la violence... Selon un philosophe danois « la révolte de 68 n'a généré que très peu de violence parce que les dirigeants, par exemple Rudi Dutschke et Daniel Cohn-Bendit, étaient persuadés que la violence ne pouvait pas convaincre la majorité du peuple d'accepter un changement de société » (Kemp, 2015).

Conclusion

Pour conclure, il faut constater que l'objectif principal du projet était le développement du sens critique et de l'intelligence émotionnelle des élèves. Le travail sur les slogans de Mai 68 a permis aux apprenants de faire des réflexions approfondies à partir de slogans idéologiques mais en même temps pleins d'humour et de poésie et c'était quelque chose qu'ils ont beaucoup apprécié.

Selon le sondage du Nouveau Magazine Littéraire fait en 2018 sur l'héritage de Mai 68, 79% des Français reconnaissent les conséquences positives de Mai 68 sur la société française et selon le même sondage Mai 68 est largement associé à un mouvement moderne, étudiant et social, un peu moins à une vague de répression et très peu à la délinquance, ce qui justifie pleinement le choix du sujet de notre projet.

Pendant le projet différentes formes de travail se sont alternées, mais dans la plupart des cas, le décryptage des slogans a commencé par un travail écrit strictement individuel. La réflexion individuelle écrite (la RIE) est une méthode extrêmement efficace car elle permet à chaque élève d'élaborer son avis. Cette forme de travail enrichit et approfondit énormément les réflexions, et elle renforce également la responsabilité individuelle chez les apprenants. Les réflexions individuelles ont toujours été suivies d'activités de communication en petits groupes.

Pour finir je voudrais souligner un point impor-

tant. Tout au cours de ce type de projet, l'enseignant a un rôle délicat. Il doit encourager les réflexions et la communication des élèves, il doit organiser, coordonner, poser des questions bien choisies incitant à la réflexion, mais il ne doit pas prendre position. C'est aux élèves de réfléchir, d'exprimer leurs idées, de s'échanger, de débattre, bref, de se comporter en être humain libre et responsable.

Zita GONDA

Lycée pilote Radnóti Miklós d'ELTE, Budapest, Hongrie
zita.gonda@gmail.com

Références bibliographiques

- BAILLY M.-A., 2007, *Promenades amoureuses*, p.266., Paris, Société des Écrivains
- BÉARN P., 1951, *Couleurs d'usine* (poèmes), Paris, Seghers
- BESANCON J., 2007, *Les murs ont la parole – Mai 68*, Paris, Éditeur Tchou
- Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*
Disponible sur : <https://www.coe.int/fr/web/common-european-framework-reference-languages>
(consulté le 23.02.2020)
- HALPERN D. F., BUTLER H. A., 2018, « Is Critical Thinking a Better Model of Intelligence? » in *The Nature of Human Intelligence*, Cambridge University Press, pp. 183-196.
- KEMP P., 2015, Liberté et institutions, in : *Ethics and Politics/Éthique et politique, With a Third Part on Paul Ricœur*, Edited by Peter Kemp and , Noriko Hashimoto, Zürich, LIT
- PEREC G., 1965, *Les choses*, Paris, Julliard
- SOIGNET M.- SZABÓ A., 2006, *France-Euro-Express 2*. Francia munkafüzet, Budapest, Nemzeti Tankönyvkiadó
- YAICHE F., 2002, *Photos-Expressions*, Paris, Hachette, coll. « Pratiques de classe »
- Cinquante ans après Mai 68, quels sont les héritages de ce mouvement ?*,
Disponible sur : <https://education.francetv.fr/matiere/actualite/premiere/video/quels-heritages-de-mai-68> (consulté le 23.02.2020)
- Étude : 50 ans après Mai 68, quel héritage ?**
Disponible sur : <https://www.nouveau-magazine-litteraire.com/idees/etude-50-ans-apres-mai-68-quel-heritage> (consulté le 23.02.2020)
- Daniel Cohn-Bendit : « Oubliez Mai 68 ! »*
Disponible sur : <https://www.telerama.fr/monde/26951-oubliez-mai-68-grand-entretien-avec-daniel-cohn-bendit.php> (consulté le 23.02.2020)
- (L'article a été publié dans les Actes du 3^e Congrès européen de la FIPF)



LES SPOTS PUBLICITAIRES AU SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT DU FLE

La publicité est un outil de communication formidable, un média omniprésent (quoique envahissant) qui sollicite tous nos sens. Il s'agit en effet d'un support qui motive l'apprenant, du fait de son caractère authentique et actuel. Pourtant, pour les publicitaires, chacun d'entre nous est une cible. Nous faisons l'objet de campagnes très coûteuses ayant pour but de nous amener à adopter un comportement souhaité. Est-ce de la manipulation ? Est-il possible d'y échapper ? Quelle est notre liberté dans une société de consommation surmédiatisée ? Et quel profit pourrait-on en tirer pour la classe de FLE ? Nous avons essayé de répondre à ces questions lors d'un atelier effectué autour de ce sujet que j'ai présenté à l'occasion du XXVIII^e Symposium de l'Association des enseignants de français en République tchèque qui a eu lieu du 11 au 13 novembre 2022 à Poděbrady. Le thème du symposium de cette année étant *la pensée critique*, quelques exemples pratiques du monde de la publicité ont été travaillés, notamment les trois spots publicitaires : *Quitoque* « ne devenez pas un papâte »¹⁾, *Nutella Ferrero* « dites bonjour à ceux que vous aimez »²⁾ et *Vaccin Covid-19 Gouvernement Santé publique France* « tous vaccinés tous protégés »³⁾. À la fin de l'atelier la chanson *Oui ou Non*⁴⁾ d'Angèle a été brièvement présentée comme un exemple d'une chanson traitant la problématique du monde

1) *Quitoque* « ne devenez pas un papâte ». [En ligne], disponible sur : <https://www.youtube.com/watch?v=Gy-9cR5Kze8&list=PLjvDC90oePSyK mCxxT3IG3isnQfnZf4NC&index=7>, (consulté le 2_11_2022).

2) *Nutella Ferrero* « dites bonjour à ceux que vous aimez ». [En ligne], disponible sur : <https://www.youtube.com/watch?v=9EMODCH4NX4&list=PLjvDC90oePSyK mCxxT3IG3isnQfnZf4NC&index=17>, (consulté le 2_11_2022).

3) *Vaccin Covid-19 Gouvernement Santé publique France* « tous vaccinés tous protégés ». [En ligne], disponible sur : <https://www.youtube.com/watch?v=YOknLwQR18Y&list=PLjvDC90oePSyK mCxxT3IG3isnQfnZf4NC&index=2>, (consulté le 2_11_2022).

4) *Oui ou non*. Angèle. [En ligne]. Disponible sur <https://www.youtube.com/watch?v=XqAiGeEzctQ>, (consulté le 11_11_2022).

de la publicité et les pièges qui y sont associés (voir proposition de quelques activités ci-dessous).

Nous nous sommes fixé trois objectifs suivants :

- porter une réflexion sur l'influence de la publicité ;
- faire preuve de discernement et d'esprit critique face aux messages des médias ;
- identifier les intentions d'un message et ses techniques.

Voici la proposition de démarche que nous avons utilisée pour atteindre les objectifs visés et lancer le débat. Vous pouvez vous servir de la même démarche pour travailler avec le(s) spot(s) publicitaire(s) de votre choix.

Tout d'abord, nous nous sommes posé des questions sur la publicité en général :

- Où peut-on trouver des publicités ? Sur quels supports les trouve-t-on ?
- Dans quels lieux trouve-t-on de la publicité ?
- Dans quels lieux n'est-on pas en contact avec la publicité ?
- Quel est le rôle de la publicité ?
- Quelles sont les informations que la publicité ne dit pas ?
- Quel est le rôle du slogan de la publicité ?
- Quelle est la manipulation effectuée par les marques ?

Ensuite, après avoir divisé le public en trois groupes (suivant le nombre des spots publicitaires travaillés), le visionnage des trois vidéos a été effectué. Afin d'atteindre les objectifs visés et lancer le débat, nous nous sommes servis d'une grille d'analyse suivante⁵⁾ :

5) Inspiré par : Grille d'analyse d'un spot publicitaire. [En ligne], disponible sur : https://bdper.plandetudes.ch/uploads/ressources/3979/Fiche_La_publicest_trop_fort_pour_toi.pdf, (consulté le 2_11_2022).

Marque	<i>Quel est le nom du produit ?</i>	
Type de produit	<i>Que vend-on ?</i>	
Support	<i>Quel média est utilisé ?</i>	
Lieu	<i>Où se déroule l'action ?</i>	
Public	<i>À qui s'adresse le message ? Qui va acheter le produit ? Quels problèmes cela pose-t-il ?</i>	
Émotions	<i>Qu'est-ce qui me plaît ?</i>	
Slogan	<i>Quelle phrase est à retenir ?</i>	
Langage	<i>Familier, scientifique, flatteur, impératif, amical...</i>	
Qualité du produit	<i>Que sait-on réellement du produit ? Qu'est-ce qui me prouve sa valeur ? Est-ce le meilleur ?</i>	
Prix	<i>Combien coûte ce produit ? Est-ce plus ou moins qu'un produit comparable ?</i>	
Contrat	<i>Est-ce que le produit vendu implique d'être fidèle à la marque ?</i>	



Angèle – « Oui ou Non »⁶⁾

Après le visionnage de la chanson⁷⁾ sans le son et l'écoute consécutive avec le son, voici une proposition des activités qui peuvent vous être utiles pour vos cours de FLE.

Activité 1 : D'après vous, quel est le sujet principal et le message de la vidéo ? Utilisez les mots clés et les débuts des phrases suivantes :

Débuts de phrases :

La vidéo parle de ...

À mon avis, la vidéo montre...

Je pense que la vidéo parle de...

Il s'agit de...

Il me semble que...

Selon moi, la vidéo veut montrer que...

Mots clés :

Réalité, illusion, publicité, mensonge, rêve, marketing

Activité 2 : Chacun choisit l'une de ces prises de position et se prépare à la défendre ou à la critiquer ensuite lors d'une discussion de la classe.

- *Les publicités veulent tout d'abord nous vendre une émotion et non seulement un produit.*
- *Les publicités nous montrent seulement les aspects positifs du produit.*
- *Les publicités sont une représentation créative du produit, elles ne doivent pas seulement être réalistes.*

6) Inspiré par : *L'Europe francophone. Dossier pédagogique Musique : la pop belge.* [En ligne]. Disponible sur : https://www.slff.ch/wp-content/uploads/2022/03/SLFF_2022_-_Musique_Def_10.03.22.pdf, (consulté le 11_11_2022).

7) *Oui ou Non.* Angèle. [En ligne]. Disponible sur : <https://www.youtube.com/watch?v=XqAiGeEzctQ>, (consulté le 11_11_2022).

– *Les publicités sont essentielles pour vendre un produit. C'est pourquoi elles doivent être créatives et faire rêver le public.*

– ...

Donner son avis :

À mon avis...

Selon moi...

Personnellement, je...

Pour ma part, je...

Je pense/crois/trouve que....

Je suis d'accord avec cette prise de position parce que....

Je ne suis pas d'accord avec cette prise de position/ avec toi parce que....

Je suis d'accord, parce que...

Activité 3 : Le titre de la chanson est « Oui ou Non ». Le clip montre le décalage entre des publicités et la réalité qu'elles représentent. Choisissez au minimum un extrait qui montre la différence entre réalité et illusion. Expliquez-le à l'aide de vos propres mots.

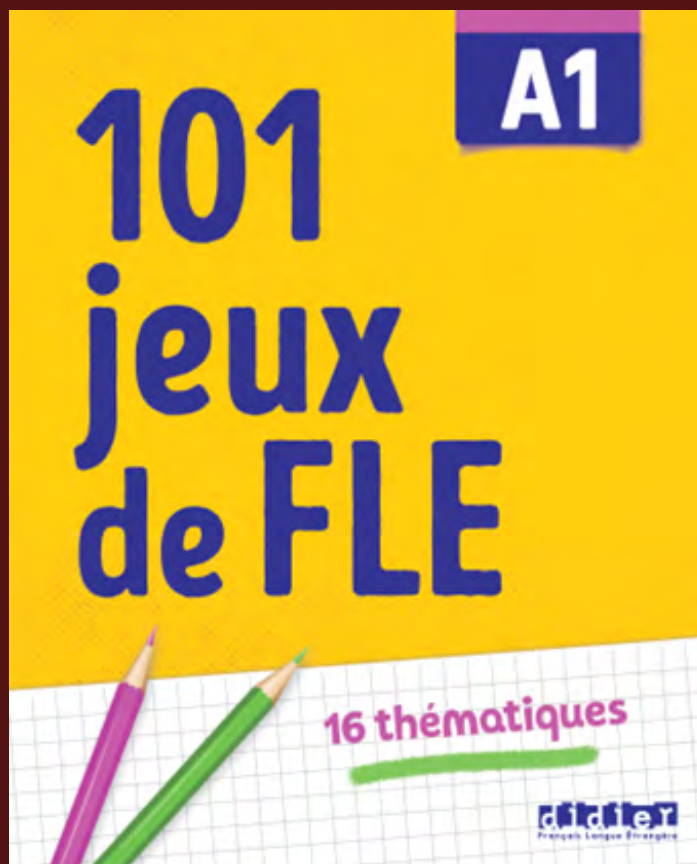
Kateřina Suková Vychopňová



DÉVELOPPER DES COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES EN COURS DE FRANÇAIS

Les participants à cet atelier ont pu découvrir comment aider leurs élèves à développer des compétences spécifiques à l'aide de plusieurs nouveautés des éditions Didier FLE, en particulier les ouvrages **101 jeux de français pour la classe** et **Communication essentielle du français**. Dans une ambiance bienveillante et studieuse, nous avons échangé nos expériences de travail en ayant pour objectif commun notre perfectionnement professionnel et pour moyens d'y parvenir une ouverture à l'autre et un désir d'apprendre, comme de coutume au symposium annuel de la SUF. Bonne année à tous et à bientôt !

Rémi Gérôme,
didierflepologne@gmail.com





INTELLIGENCE ARTIFICIELLE FAIT LA UNE DE LA PRESSE MONDIALE. POUR QUELLE CAUSE ?

Avez-vous récemment demandé à vos élèves de rédiger un article sur un sujet intéressant et le résultat a bien dépassé vos attentes? Même les élèves disons « médiocres » en français vous ont rendu les rédactions au-delà de leur niveau? Vous les soupçonnez d'avoir utilisé l'un des traducteurs en ligne (dont le niveau s'est amélioré depuis quelques dernières années), mais vous voyez clairement que même le niveau stylistique dépasse toutes les limites de la traduction automatique? Eh bien, il se peut que vous soyez tombé.e sur le travail de *l'intelligence artificielle* (IA).

Vous avez certainement entendu parler des assistants vocaux tels que Cortana, Siri, Assistant Google et d'autres, vous en utilisez peut-être même les services. ChatGPT va encore plus loin. Il s'agit d'un chatbot, un agent conversationnel à l'intelligence artificielle, c'est-à-dire un assistant virtuel qui se sert de nouvelles technologies pour dialoguer avec son utilisateur¹⁾.

De quoi ChatGPT est-il donc capable? Rédiger un article sur un sujet donné ne lui pose aucun problème. Il suffit de le lui demander et on voit, en temps réel, les mots qui se succèdent sur l'écran. L'article est rédigé en quelques instants, bien structuré en paragraphes. L'article vous paraît trop long? L'instruction: « Raccourcis l'article » fera le chatbot retravailler le texte. Ils vous manquent certains connecteurs logiques? Faites une liste d'expressions à utiliser dans le texte et demandez au chatbot de les employer. Ce dernier assaisonnera le texte d'expressions demandées. On peut aller encore plus loin. ChatGPT est capable de mettre le texte dans une langue demandée, en faire un poème...

Essayez de demander au chatbot d'écrire une fable sur le chat et la souris. Et voilà, on vous en offre une avec la moralité. Vous n'aimez pas la fin heureuse? Ne vous souciez pas, l'assistant fera le chat manger la souris. La fable doit rimer? Rien de plus facile, on s'en occupera. Il est vrai que les rimes ne seront pas (pour l'instant) parfaites, mais a-t-on de telles attentes de la part de nos élèves? Un autre exemple: vous faut-il une saynète? N'hésitez pas à en réclamer une, on vous en fournira le scénario. Vous vous ennuyez? On vous racontera une blague. Et si vous ne le compre-

nez pas? Tant pis, le chatbot vous en expliquera la pointe. Vous avez tout simplement besoin d'une conversation? ChatGPT est là pour discuter. Inutile de chercher les correspondants pour améliorer les compétences linguistiques, ChatGPT peut jouer ce rôle.

Ainsi, vous pouvez demander au chatbot de faire n'importe quoi. Il résout les problèmes de maths, rédige des lettres de motivations, des essais, aide les informaticiens à trouver des bogues dans les codes qui ne fonctionnent pas... Et tout ça gratuitement; il suffit de créer son compte utilisateur à l'aide de vos mail et numéro de téléphone. Et c'est là où le problème naît.

ChatGPT est à un si bon niveau qu'il peut avoir un impact négatif sur l'apprentissage des élèves. Il est même devenu cauchemar de certains professeurs. Les écoles de New York interdisent même son utilisation, car « bien que l'outil puisse fournir des réponses rapides et faciles aux questions, il ne développe pas les compétences de pensée critique et de résolution de problèmes, qui sont essentielles à la réussite scolaire et tout au long de la vie »²⁾. Néanmoins, le bannissement de ChatGPT dans les établissements scolaires n'empêche pas les élèves de l'utiliser chez eux et de lui demander de faire les devoirs à leur place. La situation est d'autant pire qu'on n'a pas d'instrument de contrôle.

Au moment où il n'existe aucun outil de dépistage pour vérifier si le texte est rédigé par l'intelligence artificielle ou par l'homme, plusieurs questions se posent: sans mettre en cause leur utilité, faut-il toujours demander aux élèves de rédiger divers exercices de style? À leur place, saurions-nous résister à l'utilisation de l'intelligence artificielle de bonne qualité? L'interdire ou plutôt chercher comment l'utiliser de sorte qu'elle devienne un instrument efficace de l'apprentissage?

Si vous êtes curieux de tester le ChatGPT, veuillez visiter le site <https://openai.com/blog/chatgpt/>.

David VLČEK,

professeur de français, Gymnázium Josefa Božka, Český Těšín

²⁾ <https://www.ouest-france.fr/monde/etats-unis/new-york/new-york-interdit-chatgpt-dans-ses-ecoles-publiques-pour-eviter-la-triche-5aa9da78-8ddb-11ed-8453-f833f2a73d4e>

¹⁾ <https://fr.wikipedia.org/wiki/ChatGPT>

VL C'est quoi la SUF ?



La SUF, ou Service Universitaire de la Formation, est un service qui est généralement rattaché aux universités en France. Il est chargé de gérer les programmes de formation continue pour les enseignants et les professionnels de l'éducation.

Il a généralement pour mission de :

- Développer des programmes de formation pour les enseignants et les professionnels de l'éducation, qui sont adaptés à leurs besoins professionnels et qui permettent de développer leurs compétences.
- Organiser et diffuser l'offre de formation continue en lien avec les besoins des différents partenaires de l'éducation (enseignants, formateurs, inspecteurs, personnels d'encadrement...).
- Assurer le suivi et l'évaluation des formations proposées.
- Faciliter la reconnaissance des actions de formation et la validation des acquis pour les personnels de l'éducation.

Il est important de noter que chaque université a ses propres besoins et possibilités, il est donc possible que les fonctions et les activités de la SUF varient d'une université à l'autre.

VL Et dans des conditions tchèques, la SUF signifie quoi ?



Je suis désolé, mais je ne suis pas familier avec l'acronyme « SUF » en référence aux conditions tchèques. Il est possible qu'il existe un organisme ou une organisation qui utilise cet acronyme et qui a une fonction similaire à celle de la SUF en France. Je ne peux pas donner une réponse spécifique car j'ai un coupure de connaissance en 2021 et je n'ai pas accès aux informations en temps réel pour vous donner une réponse précise. Si vous avez des informations supplémentaires ou des contextes liés à cette abréviation, s'il vous plaît faites-le moi savoir pour mieux vous aider.

VL Je crois que ça veut dire Sdružení učitelů francouzštiny



Vous avez raison, Sdružení učitelů francouzštiny (SUF) signifie Association des enseignants de français en Tchéquie, c'est une association professionnelle qui rassemble les enseignants de français dans ce pays. Elle a pour objectifs de promouvoir l'enseignement et l'apprentissage du français en République Tchéque, de favoriser la coopération entre les enseignants, de soutenir le développement professionnel de ses membres et de contribuer à la diffusion de la culture francophone. Elle organise souvent des formations, des conférences et des séminaires pour ses membres, et peut également offrir des services tels que des ateliers d'évaluation, des stages, des bourses d'études et des publications.

Texte de communication avec l'IA repris dans son intégralité.



LA VRAIE MAÎTRISE DE LA LANGUE, EST-ELLE TOUJOURS RÉELLE ?

Cet article veut renouer avec le texte précédent sur les capacités illimitées, paraît-il, de l'intelligence artificielle (IA). Celle-ci qui semble désormais omniprésente compose les poèmes, crée les scénarios, rédige les essais, résume les œuvres littéraires et tout cela dans n'importe quelle langue, à ce moment même. Il y a de quoi se poser la question : « À quoi bon de corriger le robot quasi parfait dans le milieu scolaire ? ».

On est si fiers des élèves qui refusent la triche, qui travaillent dur pour progresser, qui sont assoiffés de connaissances. On les aide à tailler leur langage comme une pierre précieuse, on les encourage, les guide, leur montre la direction à prendre, on souligne que personne ne peut faire le travail à leur place. C'est ça, la vocation du métier d'enseignant.

Dans les cours, nous nous sommes inspirés du petit récit *Ten-*

tative d'épuisement d'un lieu parisien (1975) de Georges Perec qui s'est installé pendant trois jours consécutifs place Saint-Sulpice à Paris et a noté ce qu'il voyait : événements de la rue, gens, voitures, animaux et le passage du temps.

Comme il serait quand même un peu longs de passer trois jours dans la classe, nous nous sommes contentés de rêver. Voici un exemple de ce que les élèves sont capables de faire eux-mêmes, sans IA, en 45 minutes de cours à l'aide d'un simple dictionnaire en papier.

Merci à vous, M. Perec.

Andrea ŠTEFLOVÁ,

professeuse de français, Gymnázium Josefa Božka, Český Těšín

24 heures de mon lieu préféré

Aujourd'hui finalement, c'est mon jour libre. J'ai beaucoup de temps, alors, je prends spontanément la décision de le passer sur mon lieu très aimé, à Čtyřmezí. Il se trouve aux frontières de quatre petits villages. L'atmosphère y est vraiment tranquille et paisible. On peut s'asseoir à la banquette en ne pensant à rien du tout. On oublie complètement nos devoirs, nos obligations. C'est pourquoi je veux rester ici pendant 24 heures.

Il est 7 heures du matin. Je viens d'arriver et je m'installe confortablement sur un petit banc embrassé d'un églantier fragile et dépouillé des feuilles comme chaque fois à cette période de l'année. Je m'arrête et je regarde les montagnes qui sont toutes blanches. Le soleil brille, mais la neige ne se fond pas. Je devrais avoir froid, mais ce n'est pas le cas. Je rencontre plus d'animaux que d'hommes. Les oiseaux attirés par la couleur rouge des faux-foies de l'arbuste chantent bas leurs chansons en essayant d'améliorer mon humeur hivernale. Je me sens très détendue et mon esprit danse tout heureux. C'est midi quand une fille passe devant moi sur le dos de son cheval. Le nombre de gens grandit rapidement, ils se promènent souvent accompagnés de leurs chiens. Quelques-uns courent en sueur ou font du vélo. Quelle corvée ! Tout le monde rompt l'équilibre parfait entre la terre blanche et les herbes noires. Ils abiment le filtre monochrome d'hiver. Ça me perturbe un peu...

Finalement, vers 6 heures du soir, il n'y a personne. Je me trouve en compagnie des chevrettes timides, des lapins somnolents et des chats sauvages. Ça me convient parce que personne ne me juge. Le soleil est déjà parti pour se coucher et je reste dans le noir. Quelle belle nuit ! Je tourne la tête et je vois mon amour à côté de moi. Je l'adore et il m'adore. Il me sourit en prenant ma main. Nous continuons à observer la nature plongée dans l'obscurité de minuit.

Julie ROMANOVÁ,

16 let, B1, Gymnázium Josefa Božka, Český Těšín



BRNOËL ET LES FÊTES JUMELLES



En décembre 2022, nous avons expérimenté une toute nouvelle activité dont l'existence nous était inconnue... la mobilité internationale des peluches. Elle nous a été proposée par Thibaut Hurtelle de la Ville de Rennes. Il avait déjà en tête un projet pédagogique autour du jumelage entre les villes de Rennes et Brno qu'il appelait BRNOËL ET LES FÊTES JUMELLES. C'est sûr que cela a attiré notre attention.



En coopération avec Andrea Opršalová du service des relations internationales de la Ville de Brno, nous avons donc préparé une peluche, mascotte de la ville de Brno, un grand dragon



ou bien un crocodile, si vous voulez. En organisant le déplacement de la mascotte à Rennes, nous avons attendu avec impatience l'arrivée de la leur, la petite hermine appelée Minotte.

La petite Minotte a pu commencer ses aventures à Brno en rencontrant Saint Nicolas, l'ange et le diable, découvrir le marché de Noël, la vente des carpes. Dès son premier week-end, elle a visité le château de Špilberk, l'Ancienne Mairie ou le théâtre Reduta avec les enfants des familles francophones de l'association Herna francophone. Pendant la semaine, elle fut très occupée par les visites des établissements scolaires. Elle a ainsi pu rendre visite aux enfants de l'école maternelle Letorost, de l'école primaire de Filipka et aux collégiens de Tyršova ZŠ, qui ont même créé des vidéos de présentation des coutumes tchèques de Noël. Grâce aux élèves du Lycée Cyrille et Méthode, elle a visité l'Alliance française de Brno et le Marché de Noël.

Et le dragon de Brno, Drak ? Lui, il a eu droit à la dégustation de la traditionnelle galette-saucisse, au marché de Noël de la ville, à la kermesse de l'école et aux deux semaines d'activités du centre de loisirs de Noël. Il a tellement dû inspirer les plus de 200 enfants rennais inscrits à ces activités qu'ils ont fait de superbes dessins, créations d'arts plastiques et même un film

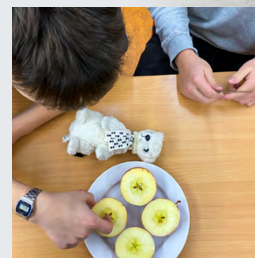


d'animation ! Grâce à des vidéos, on sait que les enfants ont progressé énormément en langue tchèque. Il y avait aussi plusieurs ateliers de cuisine en préparant les biscuits et brioches de Noël tchèques.



En tout cas, ce projet surprise pendant les dernières semaines de l'année nous a fait énormément plaisir et ouvert la porte à une coopération plus profonde entre les établissements de Rennes et ceux de Brno. Brnoël n'est qu'un début. Il y aura sans doute Brpâques ou Rennelikonocce... mais il y a aussi un souhait de communication régulière des enfants et des élèves, en découvrant les monuments, l'histoire et la culture des villes. Avec en vue l'année 2025 où Rennes et Brno vont fêter leurs 60 ans de jumelage !

**Hana Delalande
Anna Hlavicová
Kristina Vaňková**





Apprendre et enseigner le français avec TV5MONDE

FOCUS, VŔEUX 2023



Bonjour,
L'équipe *Apprendre et enseigner le français avec TV5MONDE* vous souhaite une excellente année 2023 ! Pour ce premier *Focus*, retour en 2022, avec les principales nouveautés pédagogiques et les nouvelles fonctionnalités de nos sites et de notre application.
Vos messages et vos encouragements nous permettent d'être au plus près de vos besoins. Merci de continuer ce dialogue avec nous.

Janvier

Terres de Chefs



Des professionnel-le-s de la restauration nous parlent de leur métier et des producteurs avec lesquels ils travaillent. Les activités abordent différentes facettes du métier de cuisinier et conviennent à des cours de français professionnel. Elles permettent d'acquérir du vocabulaire précis pour décrire un produit, mettre en valeur sa qualité ou encore parler de sa préparation.

Voir les fiches pédagogiques

Février

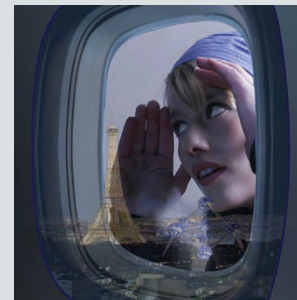


Intégrer un exercice TV5MONDE sur une plateforme de cours ou un site internet

Cette nouvelle fonctionnalité permet d'intégrer et d'afficher une série d'exercices du site apprendre.tv5monde.com dans un espace d'apprentissage (site personnel, plateforme de cours, MOOC, etc.).

Mode d'emploi

Mars



Première classe avec TV5MONDE : mise à jour et traduction en russe

Première classe avec TV5MONDE est un parcours pédagogique destiné à des personnes débutantes (A1.1/ A1) qui souhaitent améliorer leurs compétences en langue française. Créé en 2010, le parcours a été mis à jour en 2022 avec de nouvelles vidéos et de nouveaux exercices ainsi que le russe comme langue supplémentaire de navigation.

Voir le exercices

7 rue du rendez-vous : le français en fiction

7 rue du rendez-vous est une série qui raconte la vie des habitants d'un immeuble situé dans le 18^e arrondissement de Paris. Les exercices qui l'accompagnent (niveau A1), permettent notamment de sensibiliser à des caractéristiques culturelles (répartition des rôles dans une famille, relations de voisinage, accès au logement, l'engagement citoyen, etc.).

Avril



Voir les exercices

À vos marques !

À vos marques ! est une collection d'exercices sur le thème des sports. Ils sont conçus à partir de reportage inédits et pour des apprenants de niveau A2. Ces exercices visent la compréhension audiovisuelle et orale de chaque vidéo et l'acquisition de lexique spécifique au sport, à la santé ou bien encore aux sentiments et qualités humaines.

Mai



Voir les exercices

Objectif express

Objectif express est une méthode pour adultes débutants se préparant à la vie professionnelle. Les activités complémentaires sur TV5MONDE, concernent des savoir-faire et savoir-être utiles dans des domaines professionnels multiples : préparer un CV ou un entretien d'embauche, faire un bilan professionnel, participer à un rendez-vous commercial...

Juin



Voir les fiches pédagogiques





Apprendre et enseigner le français avec TV5MONDE

FOCUS, VŔEUX 2023



Juillet



Comprendre l'actualité en infographies

Plus de quarante infographies pour faire le point sur l'actualité géopolitique : santé, droits humains, écologie, Francophonie, multilinguisme... Avec la possibilité de les exploiter à partir du matériel pédagogique prêt à l'emploi ou bien de créer ses propres activités à partir d'une fiche à adapter.

[Voir les infographies](#)

Août

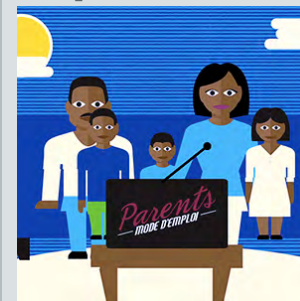


La Grande Explication

La Grande Explication est une websérie documentaire qui met en scène des événements et des personnalités qui ont marqué l'histoire de l'humanité. Les séries d'exercices d'accompagnement (niveaux B1 et B2), facilitent l'analyse et la compréhension des vidéos conçues à partir d'images d'archive.

[Voir les exercices](#)

Septembre



Parents mode d'emploi

Parents mode d'emploi, version gabonaise, est une série humoristique où Magloire et Édith tentent d'être à la hauteur de leur rôle de parent : désaccords, ruses inavouables et mauvaise foi font le quotidien des membres de la famille... Des thèmes propices à des séries d'exercices (A2-B1) avec une approche interculturelle, pour analyser des habitudes du quotidien et identifier quelques spécificités de la langue française

[Voir les exercices](#)

Futurologie

Futurologie est une webcréation produite par TV5MONDE pour anticiper le défis du monde à venir. Images de synthèse à l'appui, des spécialistes expliquent les transports, l'habitat, la médecine, le travail... de demain. Cette série est accompagnée de fiches pédagogiques pour la classe et destinées à un public de grands adolescents (16-18 ans).

Octobre



[Voir les fiches pédagogiques](#)

Pas en préfecture

Pas en préfecture est une série de courtes vidéos qui mettent en scène des primo-arrivants effectuant des démarches administratives au sein d'une préfecture de police en France... Les activités pédagogiques aident à distinguer et bien utiliser les registres de langue (niveaux A2 et B1).

[Voir les fiches pédagogique](#)

Novembre



En classe avec TV5MONDE

En classe avec TV5MONDE est une série de 5 vidéos pédagogiques conçues comme des supports de formation ou d'autoformation. Elle est destinée aux enseignants de français du monde entier qui souhaitent utiliser au mieux les ressources pédagogiques TV5MONDE. Ces vidéos reflètent la diversité des contextes d'enseignement-apprentissage.

[Voir les vidéos](#)

Décembre





BROCANTE DU FRANÇAIS 16

Voilà la première Brocante de l'année 2023 ! Profitez de notre sélection des documents, faits et thèmes qui pourraient vous intéresser, inspirer, renseigner, ouvrir les horizons ou bien vous faire rire. Et comme la nouvelle année vient de commencer, nous en profitons pour vous présenter nos meilleurs vœux pour une année réussie : beaucoup de rencontres enrichissantes, des projets plein la tête, et l'énergie pour les réaliser. Que 2023 vous apporte la joie qui éclairera vos journées, la prospérité qui vous apportera la sagesse, la santé qui vous permettra de réaliser l'ensemble de vos projets. Nous vous souhaitons une excellente année !

Votre équipe KFJL (PedF UK)

Si votre déficience m'était contée...

Au quotidien, lorsque la qualité promise ou espérée d'un produit ne se vérifie pas, lorsque la cessation de l'aptitude d'une unité fonctionnelle, d'un organe ou encore d'un appareil à accomplir une fonction requise est constatée ou lorsqu'on se retrouve gêné, dépité ou aigri par une cessation d'activité ou une difficulté en cours d'exécution d'une tâche ou du fonctionnement d'un mécanisme quatre expressions de valeur adjectivale peuvent se présenter à notre esprit pour rendre compte de cette déficience ou insuffisance fâcheuse. Parmi ces considérations, trois sont plutôt décentes, la dernière est d'une origine basse et vulgaire, il est vrai, mais a connu une certaine désémantisation entre-temps : *bidon*, *pourri*, *nul* et *de merde*.

Citons, à titre d'illustration, quelques exemples d'occurrences : kjk

(1)

- « Il est **bidon** votre dossier, il n'y a rien. Il faut arrêter de dire n'importe quoi. »
- « Ton explication est **bidon**. » / « C'est une explication **bidonne**. »
- « Il est **bidon** votre plan. »
- « Son histoire est complètement **bidon**. » / « L'histoire est **bidonne**, trop cliché trop caricaturale de la mafia, vraiment très loin du film Mafia blues. »
- « C'est une fête **bidon** inventée par les sociétés de bonbons. »
- « Elle est **bidonne** et pas nécessaire. »
- « Une information, une interview **bidon**. »
- « L'excuse des décors était complètement **bidonne**. »
- « Elle est **bidonne** cette technique. »

(2)

- « Khabane Lame parodie les tutos **pourris** de TikTok. »
- « Arrêtez avec vos challenges **pourris** ! »
- « Souvent, les jeux de mots les plus **pourris** sont les plus drôles. »
- « Il cartonne avec ses remix des astuces **pourries** ! »
- « C'est un tiktokeur qui fait le buzz avec ses vidéos en parodiant des astuces **pourries** ! »

(3)

- « Elle est **nulle** ta copine. »
- « Un film absolument **nul**. »
- « Le Monde entier est **nul** ! »
- « Ma kiné est **nulle**. »
- « Ta blague est **nulle**. »
- « Le carnaval, c'est **nul**. »
- « Ce film est **nul**. »
- « Tout le reste me paraît absolument **nul**. »

(4)

- « Une journée **de merde** ! »
- « Une vie **de merde**. »
- « Un salopard, un putain... d'incroyable ami **de merde**. »

Si l'étymologie et la motivation lexicale de « nul » et « de merde » sont plutôt faciles à découvrir – « nul » passant du sens d'« inexistant » à « ne valant rien » / « sans valeur », « de merde » transformant l'idée d'« absence d'utilité » à « sans valeur » et « absence de qualité » – l'origine des deux autres présuppose des resémantisations plus complexes.

« Bidon », invariable ou avec des allomorphes *bidon*, *bidonne*, pourrait trouver son étymon, selon le *Trésor informatisé de la langue française*, dans une lexie de l'argot avec le sens d'« en-

semble de trois coupons de drap pliés de façon à compter pour six ». Il serait alors passé, de par son sens, au concept de « ne valant rien » / « sans valeur » à partir des idées de « mensonge », « tromperie », « chose factice » et « toute chose / toute marchandise présentée de manière à tromper celui qui la reçoit » tout en restant rattaché sémantiquement à l'adjectif (participe) *bidonné*, -e.

À travers une chaîne de glissements de sens métonymiques et analogiques, « pourri », appelé à rendre, à l'origine, la constatation de « putréfaction » et d'« altération matérielle » (qualités de ce qui se désagrège, est en très mauvais état, détérioré ou de ce qui s'effrite), avec les connotations d'« altéré dans son intégrité », « ramolli », « dégradé », « usé » et « souillé » ou « malsain », en passant par le rapprochement de « C'est une planche pourrie » qui se dit d'une personne sur qui on ne peut compter, se fait l'expression, avec le temps, de « de médiocre valeur » ou d'« élément qui va manquer / qui ne va pas fonctionner ».

Je me souviens, tu te souviens, il se souvient

Par de nombreux événements dont la diversité et le pouvoir de sollicitation furent à la hauteur de l'anniversaire, on a célébré celui qui a célébré la mémoire et ses bienfaits ; qui nous apprend à mieux l'aimer, à y évoluer en connaissance de cause, à nous y attendre aux découvertes salutaires, à nous bâtir ou rebâtir à partir d'elle et grâce à elle, à nous y engager en toute confiance et à corps perdu (ce qui n'est pas une simple façon de dire en ce cas...).

Oui, l'année dernière fut une véritable année Proust car elle s'adressait par-delà la distance d'un siècle à celle qui a vu la disparition de l'auteur des *Plaisirs et les jours* (1896), de *Jean Santeuil* (1895 ; paru en 1952) et de *Contre Sainte-Beuve* (1954). Nul be-





soin, cependant, de le rendre présent, non seulement en France, mais aussi ailleurs : la Tchéquie doit à cet égard beaucoup à Jiří Pechar mort d'ailleurs justement cent ans après le décès de l'artiste. Celui-ci, explorateur hardi du continent ponctué de dédales insoupçonnés où il avance avec le courage de Thésée, mais aussi son chantre, n'a jamais eu à reconquérir sa place dans l'histoire littéraire.

Aussi colloques, ouvrages savants aussi bien que grand public, émissions, articles, éditions, expositions et interviews se suivaient-ils à un rythme effréné, ayant pour auteurs, directeurs, tuteurs ou autres participants des noms illustres, vedettes de la recherche proustienne actuelle. Jean-Yves Tadié, connu entre autres pour ses biographies de l'écrivain, l'édition de son chef-d'œuvre en Pléiade ou le recueil d'essais *Le lac inconnu : entre Proust et Freud* (2012, traduction tchèque 2020), a prélué au grand train du centenaire avec *Proust et la société* (2021), alors qu'à *Proust du côté juif* d'Antoine Compagnon (2022) fit écho *Marcel Proust. Du côté de la mère*. L'exposition organisée par le Musée d'art et d'histoire du judaïsme explorait pour la première fois la fibre ethnique incriminée que le romancier occultait avec discrétion et qu'il devait à celle qui manquait quelquefois, au grand dam de l'enfant, de venir lui donner le baiser du soir. Quant à Luc Fraisse, directeur de la *Revue d'études proustiennes*, il en a préfacé le numéro 16 pour introduire un défilé touffu de réflexions dans lesquelles les écrivains contemporains s'ouvrent de leur manière de faire face à l'auteur de la *Recherche*.

Ce dernier a pâti d'abord de la réputation d'être particulièrement difficile d'accès, ensuite de sa canonisation. L'œuvre à dimensions et à statut de monument fait figure d'épouvantail pour bien des lecteurs d'aujourd'hui. Y compris malheureusement bien des étudiants en lettres et de ceux dont la mission est d'être les médiateurs et les gardiens d'une culture qu'ils devraient avoir emmagasinée et dont ils ne détiennent cependant pas les pièces maîtresses s'ils ont éludé Proust. Une raison de plus pour « commémorer » (encore une façon de dire qui n'est pas anodine), avec l'artiste-phare de la modernité, le rang irréductible de la grande littérature et la nécessité qu'il y a pour nous d'être intraitables en matière de discernement, que les temps qui courent ne préservent ni ne cultivent toujours. Car par les mésalliances auxquelles on contraint la valeur esthétique, c'est d'abord, c'est surtout soi-même qu'on déshonore.

À lire Marcel Proust, on ne risque pas de l'oublier.

Sigle de la Brocante

CLIL-LOTE ou EMILE dans des langues autres que l'anglais. Oui, le CLIL/EMILE existe surtout en anglais, ce qui a motivé le Centre européen de langues vivantes à soutenir le projet qui essaie de trouver les chemins comment promouvoir le CLIL/EMILE en français, en espagnol, en allemand etc. Si le thème vous intéresse, consultez ce site : <https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2020-2023/CLILinlanguesotherthanEnglish/tabid/4298/language/fr-FR/Default.aspx>.

Connaissez-vous Audible ?¹⁾

C'est une plateforme de créations originales et de livres audio d'Amazon. Grâce à elle, les utilisateurs peuvent écouter ou acheter des contenus audios de tous les genres. Que vous appréciez les livres de thriller, de fantasy, de science-fiction, de polar, de développement personnel, de romance, de fiction criminelle, de polar, ... vous trouverez forcément votre compte. Audible est accessible sur l'application Amazon Echo, ainsi que sur ordinateur, tablette et smartphone. Si vous souhaitez essayer Audible, il est possible de [télécharger votre premier livre audio gratuitement](https://www.audible.fr/ep/livre-audio-gratuit) dès maintenant (il suffit de cliquer sur <https://www.audible.fr/ep/livre-audio-gratuit>). Alors n'hésitez plus et lancez-vous !

Un peu de phonétique, comme d'habitude...

Connaissez-vous le poème de Robert Desnos *Le Pélican* ? Ce poème est idéal pour travailler la voyelle nasale [ɑ̃]. Pour introduire ce poème, pourquoi ne pas en proposer la découverte à travers le bel film d'animation réalisé par Ruben Lim Dajczman (voici le lien : <https://www.youtube.com/watch?v=CNlqQKJrbhw>). Pour les apprenants plus âgés, essayez une des versions lues, par exemple celle-ci d'Auguste Vertu : <https://www.youtube.com/watch?v=DpMBjssZvRY>. Ensuite, demandez à vos apprenants de trouver des mots qui contiennent la voyelle nasale [ɑ̃], et, finalement, faites les lire le poème à haute voix.

¹⁾ *Connaissez-vous Audible, l'expert dans la création et la diffusion de contenus audio ?* [En ligne], disponible sur : <https://www.cosmopolitan.fr/connaissez-vous-audible-l-expert-dans-la-creation-et-la-diffusion-de-contenus-audio,2059365.asp>, (consulté le 20_01_23, adapté).



LE PÉLICAN

Le capitaine Jonathan,
Étant âgé de dix-huit ans,
Capture un jour un pélican
Dans une île d'Extrême-Orient.

Le pélican de Jonathan
Au matin, pond un oeuf tout blanc
Et il en sort un pélican
Lui ressemblant étonnamment.



Et ce deuxième pélican
Pond, à son tour, un oeuf tout blanc
D'où sort, inévitablement
Un autre qui en fait autant.

Cela peut durer pendant très longtemps
Si l'on ne fait pas d'omelette avant.

Robert Desnos, *Chantefables et Chantefleurs*,
Éditions Gründ, 1952

Point final – pour vous faire rire²⁾ 😊



²⁾ P. Geluck, *Le chat geluck*. [En ligne], disponible sur : <https://i.pinimg.com/736x/5d/4b/65/5d4b650b4c801d9c7bbc7b9ce015516-internet.jpg>, (consulté le 20_01_2023).

**Nous espérons que le contenu du bulletin
actuel vous a plu et nous attendrons
avec impatience vos contributions pour
les prochains numéros.**

**Toutes les idées sont les bienvenues
et nous vous prions de les partager avec
les autres membres de notre réseau
via le courriel : bulletin.suf@email.cz**

**Au plaisir de vous lire très
prochainement.**

Votre SUF !

